

CASCADA

Návod na obsluhu informačného systému



Obsah

Navi 950/650/CD 600	5
CD 300	83

Navi 950/650/CD 600

Úvod	6
Základné operácie	17
Rádio	25
CD prehrávač	32
Externé zariadenia	35
Navigácia	40
Rozpoznávanie reči	59
Telefón	68
Často kladené otázky	77
Register	80

Úvod

Všeobecné informácie	6
Funkcia pre odraďovanie zlodejov	7
Prehľad ovládacích prvkov	8
Použitie	14

Všeobecné informácie

Informačný systém predstavuje moderný systém pre zábavu a informovanosť vo vozidle.

Rádio možno jednoducho používať zaregistrovaním veľkého počtu rozhlasových staníc FM, AM a DAB (Digital Audio Broadcasting – digitálne zvukové vysielanie) pomocou tlačidiel predvoľby 1...6.

K informačnému systému môžete pripájať externé dátové pamäťové zariadenia ako ďalšie zvukové zdroje, či už prostredníctvom kábla alebo rozhrania Bluetooth®.

Navigačný systém vás spoľahlivo navedie až do vášho cieľa, a ak bude potrebné, automaticky sa vyhne dopravným zápcham alebo iným problémom.

Okrem toho je informačný systém vybavený telefónnou aplikáciou, ktorá umožňuje pohodlné a bezpečné používanie mobilného telefónu vo vozidle.

Informačný systém je tiež možné ovládať použitím ovládacích prvkov na prístrojovej doske, na volante alebo použitím funkcie rozpoznávania reči.

Premyslené rozmiestnenie ovládacích prvkov a jasné zobrazenia umožni jednoduché a intuitívne ovládanie systému.

Informácie o prevádzkových detailoch a novinkách v aktualizáciách softvéru získate na našej webovej stránke.

Poznámky

V tomto návode sú opísané všetky možnosti a funkcie dostupné pre jednotlivé modely informačného systému. Určité opisy vrátane opisov funkcií zobrazenia a ponúk sa nemusia kvôli rozdielnym modelom, špecifikáciám pre jednotlivé krajiny, špeciálnemu vybaveniu alebo príslušenstvu vzťahovať na vaše vozidlo.

Dôležité informácie týkajúce sa obsluhy a bezpečnosti premávky

Varovanie

Informačný systém používajte tak, aby ste mali vozidlo vždy bezpečne pod kontrolou. V prípade pochybností zastavte vozidlo a informačný systém obsluhujte, keď je vozidlo zastavené.

Varovanie

Používanie navigačného systému nezbavuje vodiča zodpovednosti za korektné a ostrážité správanie v dopravných situáciách.

Príslušné dopravné predpisy musíte vždy dodržať.

Údaje (napríklad adresy) zadávajúte len keď vozidlo stojí.

Ak sú pokyny navigačného systému v rozpore s dopravnými predpismi, platné sú vždy dopravné predpisy.

Varovanie

Niektoré oblasti, napr. jednosmerné cesty a zóny chodcov, nie sú na mape navigačného systému označené. V takýchto oblastiach vás môže systém upozorniť správou, ktorú musíte potvrdiť. Preto dávajte mimoriadny pozor na jednosmerné cesty, iné cesty a vjazdy, do ktorých nesmiete vchádzať.

Príjem rádia

Príjem rádia môže byť prerušovaný atmosférickými poruchami, šumom, skreslením alebo stratou príjmu z dôvodu:

- zmien vo vzdialenosti od vysielача
- príjem z niekoľkých smerov v dôsledku odrazu a
- tienenia

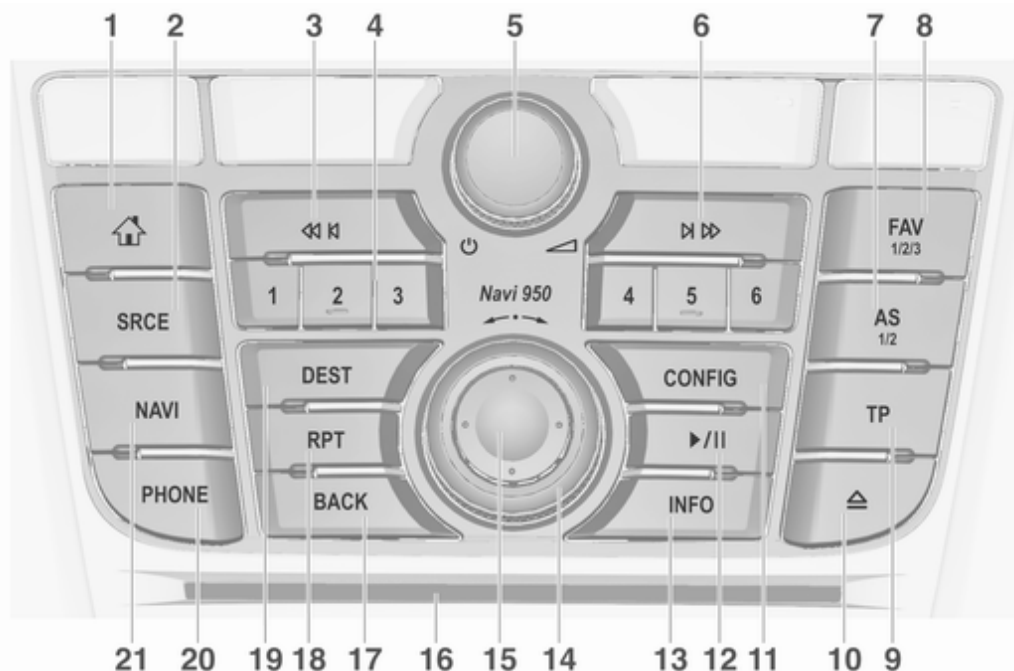
Funkcia pre odraďovanie zlodejov

Informačný systém je vybavený elektronickým bezpečnostným systémom na odraďovanie zlodejov.

Informačný systém preto funguje iba vo vašom vozidle a pre zlodeja je bezcenný.

Prehľad ovládacích prvkov

Navi 950 / 650



1		Prístup na domovskú stránku 17	4	Tlačidlá staníc 1...6		7	AS 1/2	
2	SRCE (Zdroj)			Krátke stlačenie: voľba stanice 27			Krátke stlačenie: otvorenie automaticky uloženého zoznamu 27	
	Stláčaním môžete prechádzať rôznymi zvukovými zdrojmi			Dlhé stlačenie: uloženie stanice 27			Dlhé stlačenie: automatické uloženie automaticky ukladaných staníc 27	
	Prehrávač CD/MP3 32		5			8	FAV 1/2/3	
	USB 35			Stlačenie: zapne/vypne informačný systém 14			Otvorenie zoznamu obľúbených 27	
	AUX 35			Otočenie: nastavenie hlasitosti 14		9	TP	
	Bluetooth 35		6				Aktivuje alebo deaktivuje rozhlasové dopravné správy 28	
	AM 25			Rádio: vyhľadávanie dopredu 25		10		
	FM 25			CD/MP3/WMA: skok na nasledujúcu stopu 33			Vysunutie CD 33	
	DAB 25			Externé zariadenia: skok na nasledujúcu stopu 36		11	CONFIG	
3							Otvorí ponuku nastavení 22	
	Rádio: vyhľadávanie dozadu 25							
	CD/MP3/WMA: skok na predchádzajúcu stopu 33							
	Externé zariadenia: skok na predchádzajúcu stopu 36							

12 ►/II

CD/MP3/WMA: spustenie/
pozastavenie prehrávania 33

Externé zariadenia:
spustenie/pozastavenie
prehrávania 36

13 INFO

Rádio: informácie o
aktuálnej stanici

Externé zariadenia CD/
MP3/WMA: informácie o
aktuálnej stope

Navigácia: informácie
napr. o aktuálnej polohe

14 Multifunkčný gombík

Otočenie: označenie
položiek ponuky alebo
nastavenie
alfanumerických hodnôt 17

Stlačenie (vonkajší
krúžok): výber/aktivácia
označenej položky;
potvrdenie nastavenej
hodnoty; zapnutie/
vypnutie funkcie;
otvorenie ponuky zvuku
alebo navigácie 17

15 Osemsmerový spínač

Navigácia: posun okna
displeja na zobrazenej
mape 41

16 Otvor pre CD 33

17 BACK

Ponuka: o jednu úroveň
späť 17

Vstup: vymaže posledný
znak alebo celý údaj 17

18 RPT

Zopakuje poslednú správu
navigačného systému 54

19 DEST

Otvorenie ponuky cieľa
navigácie 45

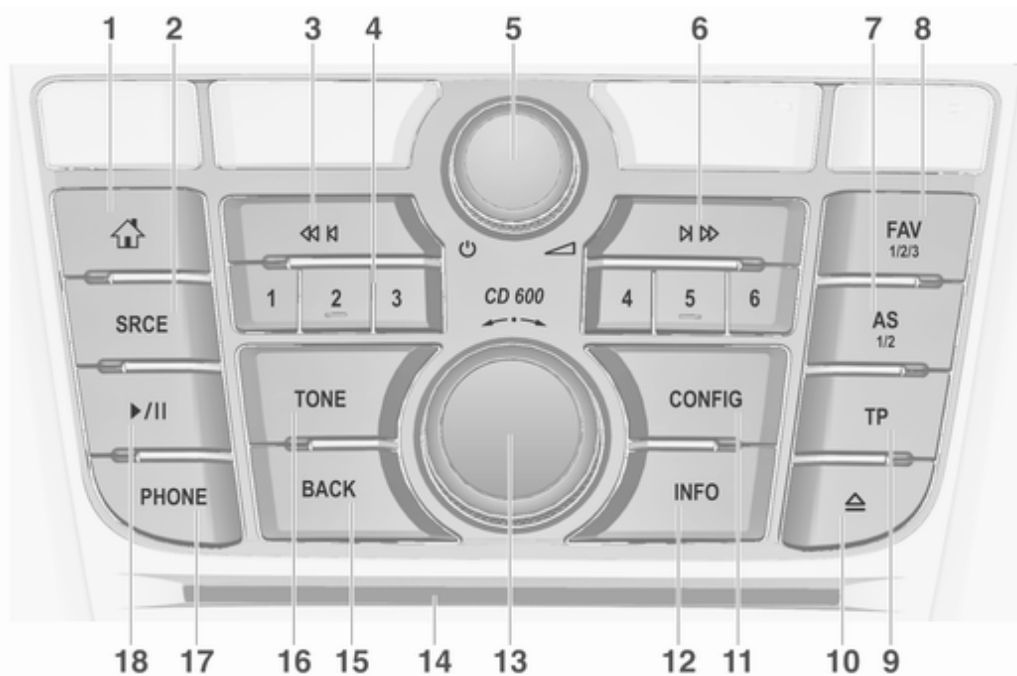
20 PHONE

Prijatie telefonického
hovoru alebo aktivácia/
deaktivácia stlmenia 71

21 NAVI

Zobrazenie mapy 41

CD 600



1			4	Tlačidlá staníc 1...6		7	AS 1/2
	Prístup na domovskú stránku	17		Krátke stlačenie: voľba stanice	27		Krátke stlačenie: otvorenie automaticky uloženého zoznamu
2	SRCE (Zdroj)			Dlhé stlačenie: uloženie stanice	27		Dlhé stlačenie: automatické uloženie automaticky ukladaných staníc
	Stláčaním môžete prechádzať rôznymi zvukovými zdrojmi		5			8	FAV 1/2/3
	Prehrávač CD/MP3	32		Stlačenie: zapne/vypne informačný systém	14		Otvorenie zoznamu obľúbených
	USB	35		Otočenie: nastavenie hlasitosti	14	9	TP
	AUX	35	6				Aktivuje alebo deaktivuje rozhlasové dopravné správy
	Bluetooth	35		Rádio: vyhľadávanie dopredu	25	10	
	AM	25		CD/MP3/WMA: skok na nasledujúcu stopu	33		Vysunutie CD
	FM	25		Externé zariadenia: skok na nasledujúcu stopu	36	11	CONFIG
	DAB	25					Otvorí ponuku nastavení
3							
	Rádio: vyhľadávanie dozadu	25					
	CD/MP3/WMA: skok na predchádzajúcu stopu	33					
	Externé zariadenia: skok na predchádzajúcu stopu	36					

12 INFO

Rádio: informácie o aktuálnej stanici

Externé zariadenia CD/MP3/WMA: informácie o aktuálnej stope

13 Multifunkčný gombík

Otočenie: označenie položiek ponuky alebo nastavenie alfanumerických hodnôt 17

Stlačenie: výber/aktivácia označenej položky; potvrdenie nastavenej hodnoty; zapnutie/vypnutie funkcie; otvorenie ponuky zvuku 17

14 Otvor pre CD 33

15 BACK

Ponuka: o jednu úroveň späť 17

Vstup: vymaže posledný znak alebo celý údaj 17

16 Tone

Otvorenie nastavení tónu 20

17 PHONE

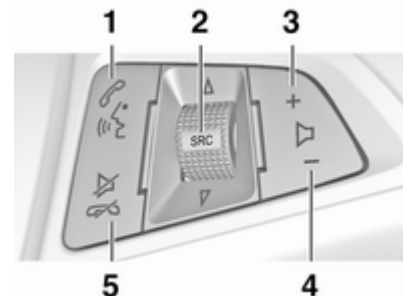
Prijatie telefonického hovoru alebo aktivácia/deaktivácia stlmenia 71

18 ►/II

CD/MP3/WMA: spustenie/pozastavenie prehrávania 33

Externé zariadenia: spustenie/pozastavenie prehrávania 36

Ovládacie prvky zvuku na volante



1

Krátke stlačenie: prijatie volania 71

alebo vytočenie čísla v zozname volaní 71

alebo aktivácia rozpoznávania reči 59

Dlhé stlačenie: zobrazenie zoznamu volaní 71

alebo aktivovať prechod reči (ak je podporované telefónom) 59

2 SRC (Zdroj)

Stlačenie: výber zdroja
zvuku 25

Ak je aktívne rádio:
otočením nahor/nadol sa
naladí nasledujúca/
predchádzajúca
predvolená rozhlasová
stanica 25

Ak je aktívny prehrávač
CD: otočením nahor/nadol
sa vyberie nasledujúca/
predchádzajúca stopa CD/
MP3/WMA 33

Ak je aktívne externé
zariadenie: otočením
nahor/nadol sa vyberie
nasledujúca/
predchádzajúca stopa 36

Ak je aktívny telefón:
otočením nahor/nadol sa
vyberie nasledujúca/
predchádzajúca položka v
zozname hovorov 71

Ak je aktívny telefón a
existujú čakajúce hovory:
otočením nahor/nadol sa
prepne medzi hovormi 71

3 +

Zvýšenie hlasitosti 14

4 –

Zníženie hlasitosti 14

5 

Krátke stlačenie:
ukončenie/odmietnutie
hovoru 71

alebo zatvorenie zoznamu
volaní 17

aktivácia/deaktivácia
stíšenia 14

alebo deaktivácia
rozpoznávania reči 59

Použitie**Ovládacie prvky**

Informačný systém sa ovláda
funkčnými tlačidlami, multifunkčným
gombíkom a ponukami, ktoré sa
zobrazujú na displeji.

Vstupy sa zadávajú cez:

- centrálnu jednotku na
prístrojovom paneli ⇨ 8
- ovládacími prvkami na volante
⇨ 8
- systém rozpoznávania reči
⇨ 59

Poznámky

V nasledujúcich kapitolách sú
opísané len najpriamejšie spôsoby
ovládania ponúk. V niektorých
prípadoch môžu byť k dispozícii
ďalšie možnosti.

**Zapnutie alebo vypnutie
informačného systému**

Stlačte tlačidlo  krátko. Po zapnutí
sa aktivuje posledný vybraný
informačný zdroj.

Automatické vypnutie

Ak je Informačný systém zapnutý, stlačením tlačidla , keď je vypnuté zapaľovanie, sa automaticky znova vypne po 10 minútach.

Nastavenie hlasitosti

Otočte voličom . Aktuálne nastavenie sa zobrazuje v kontextovom okne v spodnej časti obrazovky.

Ak sa informačný systém zapne, platí naposledy nastavená hlasitosť, ak je príslušná hlasitosť nižšia ako maximálna hlasitosť po spustení.

Nasledujúce nastavenia hlasitosti môžete nastaviť samostatne:

- maximálna hlasitosť pri spustení  21
- hlasitosť dopravných správ  21
- hlasitosť správ navigácie  41

Automatická hlasitosť

Ak sa aktivuje funkcia automatickej hlasitosti , 21, hlasitosť sa automaticky upraví tak, aby sa prispôsobila hluku vznikajúcej pri jazde a hluku vetra.

Stlmenie

Zvukové zdroje môžete stíšiť stlačením **PHONE** (ak je k dispozícii portál telefónu: stlačením na niekoľko sekúnd).

Ak chcete zrušiť stíšenie: otočte  alebo stlačte **PHONE** znova (ak je k dispozícii portál telefónu: stlačte na niekoľko sekúnd).

Obmedzenie hlasitosti pri vysokých teplotách

V prípade veľmi vysokých teplôt vo vnútri vozidla informačný systém obmedzí maximálnu nastaviteľnú hlasitosť. Ak je to potrebné, hlasitosť sa automaticky zníži.

Prevádzkové režimy

Audioprehrávače

Medzi hlavnými ponukami AM, FM, CD, USB, AUX, Bluetooth alebo DAB môžete prepínať opakovaným stlačením **SRCE**.

Podrobné popisy:

- Prehrávač CD/MP3  32
- Port USB  35
- Vstup AUX  35
- Zvuk Bluetooth  35
- Rádio AM  25
- Rádio FM  25
- Rádio DAB  30

Navigácia

Stlačením **NAVI** zobrazte mapu aplikácie navigácie.

Stlačením multifunkčného gombíka otvorte podponuku s možnosťami na zadanie cieľa a štruktúry trasy.

Podrobný popis funkcií navigácie:  40.

Telefón

Stlačením **PHONE** zobrazíte hlavnú ponuku telefónu s možnosťami pre zadávanie alebo výber čísel.

Podrobný popis funkcií mobilného telefónu: ➔ 68.

Poznámky

Stručné informácie o zdrojoch zvuku a aktuálnej relácii navigácie možno zobrazit' prostredníctvom aplikácie

Rýchle info.

Základné operácie

Základné operácie	17
Nastavenia tónu	20
Nastavenia hlasitosti	21
Systémové nastavenia	22

Základné operácie

Multifunkčný gombík

Multifunkčný gombík je centrálnym ovládacím prvkom pre ponuky.

Otočte multifunkčným gombíkom:

- označenie položky ponuky
- nastavenie alfanumerickej hodnoty

Stlačte multifunkčný gombík (Navi 950/Navi 650: stlačte vonkajší krúžok):

- výber alebo aktivácia označenej položky
- potvrdenie nastavenej hodnoty
- zapnutie alebo vypnutie systémovej funkcie
- otvorenie ponuky zvuku alebo navigácie v rámci danej aplikácie

Tlačidlo

Stlačením tlačidla  prejdite do ponuky **Domovská stránka**.



Použitím multifunkčného gombíka môžete potom získať prístup k jednotlivým aplikáciám.

Otočením multifunkčného gombíka vyberte položku **Viac** v spodnej časti obrazovky.



Stlačením multifunkčného gombíka (Navi 950/Navi 650: stlačte vonkajší krúžok) zobrazte druhú stránku **Domovská stránka** s ďalšími aplikáciami.

Použitím multifunkčného gombíka môžete potom získať prístup k jednotlivým aplikáciám.

Poznámky

K väčšine aplikácií alebo ponukám aplikácií možno získať aj priamy prístup prostredníctvom tlačidiel na prístrojovej doske.

Tlačidlo BACK

Stlačením **BACK** môžete:

- zatvorenie ponuky alebo obrazovky
- návrat z podponuky do ponuky vyššej úrovne
- vymazanie posledného znaku v reťazci znakov

Stlačte a podržte **BACK** na niekoľko sekúnd, aby ste vymazali celý údaj.

Príklady použitia ponuky

Výber prvku na obrazovke

Otočením multifunkčným gombíkom posuňte kurzor (= farebné pozadie) na želanú položku.

Stlačením multifunkčného gombíka vyberte označenú ikonu, tlačidlo na obrazovke alebo položku ponuky.

Poznámky

V nasledujúcich kapitolách sú kroky obsluhy na výber a aktiváciu tlačidla na obrazovke alebo položky ponuky popísané ako "...vyberte...<názov tlačidla>/<názov položky>".

Posúvanie sa v zoznamoch



Ak je v zozname dostupných viac položiek ponuky, ako je možné zobraziť na obrazovke, zobrazí sa posuvník.

Otáčaním multifunkčného gombíka v smere hodinových ručičiek sa môžete posúvať nadol, otáčaním proti smeru hodinových ručičiek sa môžete posúvať nahor.

Poznámky

V nasledujúcich kapitolách sú kroky obsluhy na nalistovanie položky zoznamu popísané ako "...nalistujte <názov položky>".

Úprava nastavenia



Otočením multifunkčným gombíkom zmeňte aktuálnu hodnotu nastavenia. Stlačením multifunkčného gombíka potvrdíte nastavenú hodnotu.

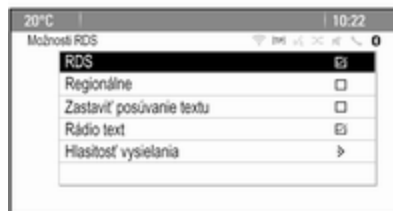
Poznámky

V nasledujúcich kapitolách budú kroky obsluhy na upravenie nastavenia popísané ako "...upravte <názov nastavenia> na...".

Aktivácia položky ponuky

Otočením multifunkčným gombíkom posuňte kurzor (= farebné pozadie) na želanú položku.

Stlačením multifunkčného gombíka aktivujete položku ponuky. V políčku alebo v krúžku vedľa príslušnej položky ponuky sa zobrazí značka začiarknutia alebo bodka.



Poznámky

V nasledujúcich kapitolách sú kroky obsluhy na aktiváciu položky ponuky popísané ako "...aktivujte <názov položky>".

Zadanie reťazca znakov

Otočením multifunkčným gombíkom označte želaný znak.

Stlačením multifunkčného gombíka zadajte príslušný znak do poľa v hornej časti obrazovky.

Posledný znak v reťazci znakov môžete vymazať výberom položky **Vymazať** na obrazovke alebo stlačením tlačidla **BACK** na prístrojovom paneli. Stlačením a podržaním **BACK** sa vymaže celý údaj.

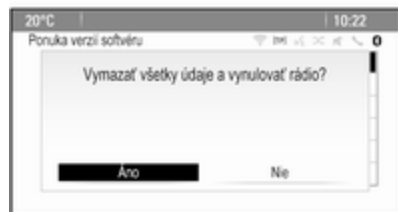
Stlačením multifunkčného gombíka potvrdíte vybraný znak.

Poznámky

V nasledujúcich kapitolách sú kroky obsluhy na zadávanie znakov popísané "...zadajte požadované znaky...".

Správy

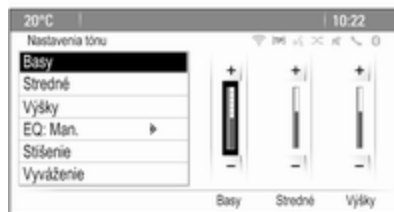
Pred vykonaním systémovej funkcie budete v niektorých prípadoch upozornení správou. Ak sa zobrazí výzva, vyberte jednu z možností.



Výber a aktivácia tlačidla na obrazovke v hlásení funguje rovnako ako pri výbere možnosti v ponuke.

Nastavenia tónu

Stlačte tlačidlo  a vyberte položku **Viac** v spodnej časti obrazovky. Na druhej stránke **Domovská stránka** vyberte položku **Tón**. Zobrazí sa ponuka tone settings (nastavenia tónu).



Basy

Použite toto nastavenie, ak chcete zosilniť alebo zoslabiť hlboké frekvencie zvukových zdrojov.

Upravte nastavenie podľa potreby.

Stredy

Použite toto nastavenie, ak chcete zosilniť alebo zoslabiť stredné frekvencie zvukového zdroja.

Upravte nastavenie podľa potreby.

Výšky

Použite toto nastavenie, ak chcete zosilniť alebo zoslabiť vysoké frekvencie zvukových zdrojov.

Upravte nastavenie podľa potreby.

EQ režim

(EQ: Ekvalizér)

Toto nastavenie použite na optimalizáciu tónu pre konkrétny štýl hudby, napr. **Rock** alebo **Klasická**.

Vyberte **EQ**. Zobrazí sa podponuka s predvolenými štýlmi zvuku.

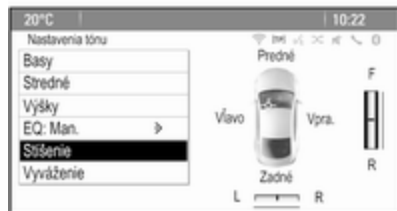
Zvoľte požadovaný hudobný štýl.

Ak vyberiete jeden z predvolených štýlov, systém prednastaví položku **Basy**, **Stredné** a **Výšky**.

Ak manuálne nastavíte jedno z nastavení uvedených vyššie, položka **EQ** sa nastaví na možnosť **Man.**

Vyváženie vpredu/vzadu a vyváženie vpravo/vľavo

Ak vyberiete možnosť **Stíšenie** alebo **Vyváženie**, na pravej strane obrazovky sa zobrazí ilustrácia.



Ak chcete nastaviť rozloženie hlasitosti medzi prednými a zadnými reproduktormi vozidla, vyberte položku **Stíšenie**. Upravte nastavenie podľa potreby.

Ak chcete nastaviť rozloženie hlasitosti medzi ľavými a pravými reproduktormi vozidla, vyberte položku **Vyváženie**. Upravte nastavenie podľa potreby.

Nastavenia hlasitosti

Nastavenie automatickej hlasitosti

Stlačte tlačidlo **CONFIG** a vyberte položku **Nastavenia rádia**.

Zvoľte **Automatické nastavenie hlasitosti**, aby ste zobrazili príslušnú ponuku.

Pre nastavenie stupňa prispôsobenia hlasitosti nastavte **Automatické nastavenie hlasitosti** na **Vyp.**, **Nízka**, **Stredná** alebo **Vysoká**.

Vyp.: žiadna úprava hlasitosti so zvyšujúcou sa rýchlosťou vozidla.

Vysoká: maximálna úprava hlasitosti so zvyšujúcou sa rýchlosťou vozidla.

Nastavenie hlasitosti pri spustení

Stlačte tlačidlo **CONFIG** a vyberte položku **Nastavenia rádia**.

Zvoľte **Maximálna štartovacia hlasitosť**, aby ste zobrazili príslušnú ponuku.

Upravte nastavenie podľa potreby.

Prispôsobenie hlasitosti dopravných hlásení

Hlasitosť dopravných hlásení sa dá prednastaviť na úroveň nezávislú od „normálnej“ úrovne hlasitosti.

Stlačte tlačidlo **CONFIG** a vyberte položku **Nastavenia rádia**.

Zvoľte **Možnosti RDS** a potom **Hlasitosť vysielania**, aby sa zobrazila príslušná ponuka.

Upravte nastavenie podľa potreby.

Poznámky

Počas vysielania správy možno hlasitosť upraviť otáčaním voliča ϕ .

Nastavenie hlasitosti zvuku tlačidiel

Počas obsluhy ovládacích prvkov vo vozidle potvrdzuje obsluhu pípanie. Hlasitosť pípania možno nastaviť.

Stlačte tlačidlo **CONFIG** a vyberte položku **Nastav. vozidla**.

Výberom položky **Komfort a pohodlie** a položky **Hlasitosť zvukov** zobrazte príslušnú podponuku.

Vyberte položku **Nízka** alebo **Vysoká**.

Nastavenie hlasitosti navigácie

Stlačte tlačidlo **CONFIG** a vyberte položku **Nastavenia navigácie**.

Vyberte **Hlasový pokyn**, potom **Hlasitosť navigácie**. Zobrazí sa príslušná podponuka.

Ak chcete upraviť hlasitosť oznámení, vyberte položku **Oznámenie** a potom upravte požadované nastavenie.

Ak chcete upraviť hlasitosť zdroja zvuku, ktorý hrá v pozadí, vyberte položku **Pozadie** a potom upravte požadované nastavenie.

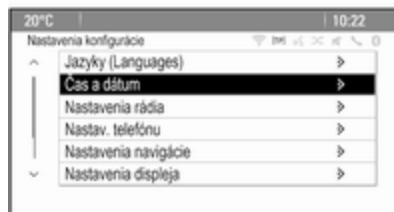
Ak chcete získať zvukový príklad nastavení, vyberte položku **Test hlasitosti**.

Poznámky

Počas vysielania správy možno hlasitosť upraviť otáčaním voliča $\odot$.

Systémové nastavenia

Prostredníctvom aplikácie **Conf.** možno upraviť rôzne nastavenia informačného systému.



Nastavenia jazyka

Stlačte tlačidlo **CONFIG** a vyberte položku **Jazyky (Languages)**. Zobrazí sa zoznam všetkých dostupných jazykov.

Vyberte želaný jazyk.

Nastavenia času a dátumu

Stlačením tlačidla **CONFIG** a výberom položky **Čas a dátum** zobrazíte príslušnú podponuku.

Automatické nastavenie času

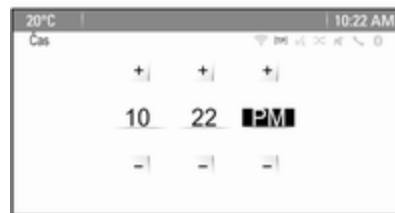
Systém neustále prijíma informácie o aktuálnom čase a dátume.

Ak chcete, aby sa nastavenia času a dátumu automaticky aktualizovali, aktivujte položku **Automatické nastavenie času**.

Ak chcete čas a dátum nastaviť manuálne, deaktivujte položku **Automatické nastavenie času**.

Nastavenie času

Ak chcete upraviť nastavenia času, vyberte položku **Nastavte čas**.



Upravte nastavenia podľa potreby.

Nastaviť dátum

Ak chcete upraviť nastavenia dátumu, vyberte položku **Nastavte dátum**. Upravte nastavenia podľa potreby.

Formát času

Ak chcete vybrať požadovaný formát času, vyberte položku **12h / 24h formát**. Zobrazuje sa podradená ponuka. Aktivujte **12 hodiny** alebo **24 hodín**.

Informácie o softvéri

Stlačte tlačidlo **CONFIG** a vyberte položku **Nastavenia rádia**.

Presúvajte sa zoznamom a výberom položky ponuky **Ponuka verzií softvéru** zobrazte príslušnú podponuku.

Informácie o verzii softvéru

Ak chcete zobraziť zoznam všetkých nainštalovaných verzií softvéru, vyberte položku **Informácie o verzii softvéru**.

V predvolenom nastavení sú aktívované všetky verzie.

Aktualizácia softvéru

Ak chcete aktualizovať softvér systému, kontaktujte servis.

Súbor denníka

Ak chcete generovať súbor denníka aktuálnej verzie softvéru, vyberte položku **Vytvoriť súbor denníka**.

Informácie o licencií

Ak chcete zobraziť informácie o výrobcovi informačného systému, vyberte položku **Informácia o licenciách**.

Predvolené výrobné nastavenia

Ak chcete obnoviť všetky nastavenia informačného systému na výrobné nastavenia, vyberte položku **Vymazať a vynulovať rádio**.

Nastavenia displeja

Stlačením tlačidla **CONFIG** a výberom položky **Nastavenia displeja** zobrazte príslušnú podponuku.

Hlavná stránka

Výberom položky **Ponuka domovskej stránky** zobrazíte ponuku nastavení domovskej stránky.

Ak chcete prejsť do ponuky z položky **Domovská stránka**, vyberte položku **Ponuka** v spodnej časti obrazovky.

Položku **Domovská stránka** možno upraviť podľa osobných preferencií.

Prispôbiť

Ikony aplikácií zobrazené na prvej domovskej stránke možno vybrať podľa želania.

Výberom položky **Prispôbiť** zobrazte zoznam všetkých aplikácií nainštalovaných v systéme. Aktivujte položky ponuky tých aplikácií, ktoré sa majú zobraziť na prvej domovskej stránke.

Ostatné aplikácie sa usporiadajú na nasledujúcich stránkach.

Zoradenie

Na jednotlivých domovských stránkach možno usporiadať až osem ikon aplikácií.

Polohu ikon možno upravovať podľa potreby.

Výberom položky **Triediť** zobrazte domovské stránky v režime úprav.

Vyberte ikonu, ktorú chcete presunúť.

Posuňte sa na miesto na domovskej stránke, kam chcete ikonu presunúť.

Stlačením multifunkčného gombíka presun potvrdíte.

Ikona sa presunie na nové miesto.

Ikona umiestnená predtým na tomto mieste sa zobrazuje na mieste presunutej ikony.

Predvolené nastavenia domovskej stránky

Ak chcete položku **Domovská stránka** obnoviť na predvolené výrobné nastavenia, vyberte položku **Obnoviť predvol. domov. stránku**.

Vypnutie displeja

Ak chcete vypnúť displej, vyberte položku **Displej vyp..**

Ak chcete displej znova zapnúť, stlačte ľubovoľné tlačidlo na prístrojovej doske (okrem gombíka .

Rádio

Použitie	25
Vyhľadávanie staníc	25
Automaticky uložené zoznamy	27
Zoznamy obľúbených	27
Rádiový dátový systém (RDS)	28
Vysielanie digitálneho zvuku	30

Použitie

Aktivovanie rádia

Stlačte tlačidlo  a vyberte položku **AM, FM** alebo **DAB**.

Prehrá sa posledná vybraná stanica.

Poznámky

Ak je už zdroj zvuku aktívny, medzi jednotlivými zdrojmi zvuku môžete prepínať opakovaným stláčaním **SRCE**.

Vyhľadávanie staníc

Automatické vyhľadávanie staníc

Krátkym stlačením **◀◀** alebo **▶▶** sa naladí nasledujúca stanica v pamäti staníc.

Manuálne vyhľadávanie staníc

Stlačte a držte tlačidlo **◀◀** alebo **▶▶**. Uvoľnite tlačidlo, keď zobrazená frekvencia už takmer dosiahla požadovanú frekvenciu.

Manuálne ladenie staníc

Vo vlnovom pásme FM a DAB otvorte stlačením multifunkčného gombíka príslušnú ponuku a potom vyberte položku **Manuálne ladenie**. V spodnej časti obrazovky sa zobrazí momentálne aktívna frekvencia.

Otočením multifunkčného gombíka doladíte požadovanú frekvenciu.

Vo vlnovom pásme AM upravte frekvenciu otočením multifunkčného gombíka.

Zoznamy staníc

Vo vlnovom pásme FM a DAB zobrazte otočením multifunkčného gombíka zoznam staníc.

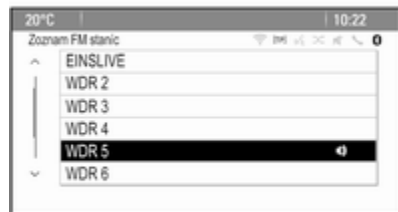
Vo vlnovom pásme AM zobrazte stlačením multifunkčného gombíka ponuku príslušného vlnového pásma.

Vyberte **Zoznam AM staníc**.

Zobrazí sa zoznam všetkých prijímateľných staníc príslušného vlnového pásma a stanice v aktuálnej oblasti príjmu.

Poznámky

Ak predtým nebol zostavený zoznam staníc, informačný systém vykoná automatické vyhľadávanie staníc.



Vyberte želanú stanicu.

Poznámky

Práve prijímaná stanica je označená symbolom 📶.

Zoznam kategórií

Mnoho staníc RDS ➡ 28 a DAB ➡ 30 vysiela kód PTY, ktorý obsahuje informáciu o vysielanom programe (napr. správy). Niektoré

stanice priebežne menia kód PTY podľa momentálne vysiadaného obsahu.

Informačný systém tieto stanice uloží do príslušného zoznamu kategórií usporiadaného podľa typu programu.

Poznámky

Položka podriadanej ponuky zoznam kategórií je k dispozícii len pre vlnové pásma FM a DAB.

Ak hľadáte typ programu určeného stanicami, vyberte možnosť zoznamu kategórií pre vlnové pásmo.

Zobrazí sa zoznam typov programov, ktoré sú momentálne k dispozícii.

Vyberte želaný typ programu. Zobrazí sa zoznam staníc, ktoré vysielaajú program zvoleného typu.

Vyberte želanú stanicu.

Poznámky

Práve prijímaná stanica je označená symbolom 📶.

Aktualizácia zoznamov staníc

Ak nie je možné prijímať stanice uložené v zozname staníc podľa vlnového pásma, je potrebné aktualizovať zoznamy staníc AM a DAB.

Poznámky

Zoznam staníc FM sa aktualizuje automaticky.

Vyberte položku príslušného zoznamu v ponuke podľa vlnového pásma a aktualizujte zoznam staníc.

Začne sa vyhľadávanie staníc. Po dokončení vyhľadávania začne hrať naposledy naladená stanica.

Ak chcete prerušiť vyhľadávanie staníc, stlačte multifunkčný gombík.

Poznámky

Ak sa aktualizuje zoznam staníc pre niektoré vlnové pásmo, aktualizuje sa aj príslušný zoznam kategórií.

Automaticky uložené zoznamy

Stanice s najlepším príjmom v danom vlnovom pásme možno uložiť a vybrať z automaticky uložených zoznamov.



Každé vlnové pásmo má 2 automaticky ukladané zoznamy (**AS 1**, **AS 2**), v každej je možné uložiť 6 staníc.

Poznámky

Zvýrazní sa práve prijímaná stanica.

Automatické ukladanie staníc

Podržte stlačené tlačidlo **AS**, kým sa neotvorí hlásenie automatického ukladania. Do 2 automaticky uložených zoznamov sa uloží 12 najsilnejších staníc v danom vlnovom pásme.

Ak chcete zrušiť proces automatického ukladania, vyberte položku **Zrušiť**.

Manuálne ukladanie staníc

Do automaticky uloženého zoznamu môžete uložiť stanicu aj manuálne.

Naladíte stanicu, ktorú chcete uložiť.

Stlačením **AS** otvorte automaticky uložený zoznam alebo prepnite do iného automaticky uloženého zoznamu.

Ak chcete uložiť stanicu na konkrétnu pozíciu: stlačte príslušné tlačidlo s číslom 1...6, kým sa nezobrazí potvrdzujúca správa.

Poznámky

Manuálne uložené stanice sa automatickým ukladáním staníc prepíšu.

Obnovenie stanice

V prípade potreby stlačením **AS** otvorte automaticky uložený zoznam alebo prepnite do iného automaticky uloženého zoznamu.

Stlačením niektorého z tlačidiel staníc 1...6 sa naladí stanica na príslušnej pozícii v zozname.

Zoznamy obľúbených

Stanice v ktoromkoľvek vlnovom pásme môžete uložiť do zoznamu obľúbených.



V každom zozname obľúbených sa môže uložiť 6 staníc. Počet dostupných zoznamov obľúbených je nastaviteľný (viď nižšie).

Poznámky

Zvýrazní sa práve prijímaná stanica.

Uloženie stanice

Naladíte stanicu, ktorú chcete uložiť.

Krátkym stlačením tlačidla **FAV** otvorte zoznam obľúbených alebo prepnete do iného zoznamu obľúbených.

Ak chcete uložiť stanicu na konkrétnu pozíciu: stlačte príslušné tlačidlo s číslom 1...6, kým sa nezobrazí potvrdzujúca správa.

Obnovenie stanice

V prípade potreby otvorte krátkym stlačením **FAV** zoznam obľúbených alebo prepnete do iného zoznamu obľúbených. Stlačením jedného z tlačidiel stanice 1...6 aktivujte stanicu uloženú na príslušnom mieste.

Určenie počtu zoznamov obľúbených

Stlačte tlačidlo **CONFIG** a vyberte položku **Nastavenia rádia**. Zvoľte **Počet obľúbených stránok**, aby ste zobrazili príslušnú podriadenú ponuku.

Vyberte počet stránok obľúbených položiek, ktoré sa majú zobraziť.

Rádiový dátový systém (RDS)

RDS je služba staníc FM, ktorá značne uľahčí nájdenie želaných staníc a jej nerušený príjem.

Výhody služby RDS

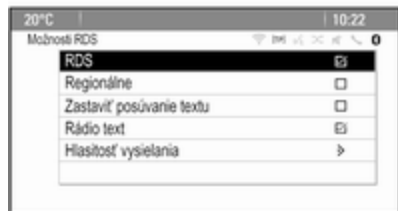
- Na displeji sa namiesto frekvencie zobrazí názov naladenej stanice.
- Počas vyhľadávania staníc informačný systém naladí iba stanice RDS.

- Informačný systém vždy naladí najlepšiu frekvenciu nastavenej stanice v rámci pásma AF (Alternative Frequency).
- Podľa prijímanej stanice, informačný systém zobrazí text z rádia, ktorý môže obsahovať napríklad informácie o aktuálnom programe.

Ponuka možností RDS

Ak chcete otvoriť ponuku na konfiguráciu funkcie RDS, stlačte tlačidlo **CONFIG** a vyberte položku **Nastavenia rádia**.

Zvoľte **Možnosti RDS**, aby ste zobrazili príslušnú podriadenú ponuku.



Aktivácia funkcie RDS

Aktivujte **RDS**.

Poznámky

Ak je deaktivovaná funkcia **RDS**, nebudú sa zobrazovať všetky položky ponuky **Možnosti RDS**.

Regionálne

Stanice RDS niekedy vysielajú regionálne odlišné programy na rôznych frekvenciách.

Ak je aktivovaná funkcia **Regionálne**, zvolia sa len alternatívne frekvencie (AF) s rovnakým regionálnym programom.

Ak je funkcia **Regionálne** deaktivovaná, alternatívne frekvencie staníc sa vyberajú bez ohľadu na regionálne programy.

Pozastavenie posúvania textu

Niektoré stanice RDS nezobrazujú na displeji len názov programovej služby, ale aj ďalšie informácie o aktuálnom programe. Ak sú zobrazené ďalšie informácie, názov programu je skrytý.

Ak chcete zabrániť zobrazovaniu ďalších informácií, aktivujte funkciu **Zastaviť posúvanie textu**.

Text rádia

Ak je RDS a príjem stanice RDS aktivovaný, informácie o momentálne aktívnom rozhlasovom programe alebo prehrávanej hudobnej stope sa zobrazia pod názvom programu.

Ak chcete zobraziť alebo skryť informácie, aktivujte alebo deaktivujte funkciu **Rádio text**.

Rozhlasová služba dopravných správ

(TP = Traffic Programme - dopravný program)

Rozhlasové stanice so službou dopravných správ sú stanice RDS, ktoré vysielajú dopravné správy.

Ak sa zapne rozhlasová služba dopravných správ, prehrávanie rádia alebo médií sa preruší na dobu vysielania dopravných správ.

Zapnutie a vypnutie služby rozhlasových dopravných správ

Ak chcete zapnúť alebo vypnúť funkciu dopravných správ informačného systému, stlačte položku **TP**.

- Keď je rozhlasová služba dopravných správ zapnutá, na displeji sa rozsvieti indikátor [].

- Ak aktuálna stanica nie je stanica so službou dopravných správ, automaticky sa spustí vyhľadávanie najbližšej stanice so službou dopravných správ.
- Ak sa nájde stanica so službou dopravných správ, na displeji sa zobrazí indikátor [TP].

Hlasitosť dopravných správ

Hlasitosť dopravných správ upravíte výberom položky **Hlasitosť vysielania**. Zobrazí sa príslušná podponuka. Upravte nastavenie podľa potreby.

Počúvanie iba dopravných správ

Zapnite službu dopravných správ a úplne stíšte hlasitosť informačného systému.

Zrušenie dopravných správ

Blokovanie dopravných správ, napr. počas prehrávania disku CD/MP3:

Stlačte tlačidlo **TP** alebo vyberte položku **Zruš.** na obrazovke správ TP.

Dopravné správy sa zrušia, ale služba rozhlasových dopravných správ zostane naďalej zapnutá.

Vysielanie digitálneho zvuku

DAB vysielá rozhlasové stanice digitálne.

Všeobecné informácie

- Stanice DAB sú zobrazované názvom programu, nie vysielacou frekvenciou.
- Pomocou systému DAB je možné vysielat' viac rádio programov (služieb) v jednom multiplexe.
- Okrem vysokej kvality digitálnych zvukových služieb je systém DAB schopný vysielat' aj údaje súvisiace s programom a množstvo ďalších dátových služieb vrátane informácií o cestovaní a doprave.
- Ak je prijímač DAB schopný prijať signál vysielaný rozhlasovou stanicou (dokonca aj keď je signál veľmi slabý), reprodukcia zvuku je zabezpečená.

- V prípade slabého príjmu sa automaticky zníži hlasitosť, aby sa nereprodukovali neprijemné šumy.
- Interferencia spôsobená stanicami, ktoré majú blízke frekvencie (tento jav je typický pre príjem signálu AM a FM) sa v prípade signálu DAB nevyskytuje.

Ak je signál DAB príliš slabý na to, aby ho zaznamenal prijímač, systém prepne na rovnaký program na inej stanici DAB alebo FM.

- Ak sa signál DAB odráža od prírodných prekážok alebo budov, kvalita príjmu DAB sa zlepší, kým príjem AM alebo FM sa v takýchto prípadoch znateľne zhorší.
- Keď je príjem signálu DAB aktívny, tuner FM alebo informačný systém ostane aktívny na pozadí a bude nepretržite vyhľadávať stanice FM s najlepším príjmom. Ak je aktivovaná funkcia TP ⇨ 28, vydajú sa dopravné správy tej

stanice FM, ktorá má najlepší príjem. Funkciu TP deaktivujte ak nemá byť príjem signálu DAB prerušovaný oznámeniami o doprave.

DAB hlásenia

Okrem ich hudobného programu vysiela množstvo DAB staníc oznámenia rôznych kategórií.

V hlavnej ponuke DAB otvorte stlačením multifunkčného gombíka ponuku **Ponuka DAB** a potom vyberte položku **Oznámenia**.

Ak aktivujete niektoré alebo všetky kategórie, aktuálne prijímaná DAB služba sa preruší, keď sa vysiela oznámenie z týchto kategórií.

Aktivujte požadované kategórie.

CD prehrávač

Všeobecné informácie 32

Použitie 33

Všeobecné informácie

Dôležité informácie o zvukových diskoch CD a diskoch CD so súbormi MP3/WMA

Prehrávač CD informačného systému dokáže prehrávať zvukové CD a disky CD so súbormi MP3/WMA.

Výstraha

Za žiadnych okolností nevkladajte do prehrávača disky DVD, disky CD s priemerom 8 cm ani disky CD neštandardného tvaru.

Na disky CD nelepte žiadne nálepky. Takéto disky sa môžu zaseknúť v prehrávači CD a zničiť ho. Znamenalo by to výmenu zariadenia.

Formáty súborov

Zvukové CD disky

Používať možno nasledujúce formáty diskov CD: CD-ROM režim 1 a režim 2; CD-ROM XA režim 2, forma 1 a forma 2.

MP3 CD disky

Používať možno nasledujúce formáty ISO9660 úroveň 1, úroveň 2, (Romeo, Joliet).

Súbory MP3 a WMA zapísané v iných ako vyššie uvedených formátoch sa nemusia správne prehrať a ich názvy a názvy ich priečinkov sa nemusia správne zobrazit'.

Pre údaje uložené na diskoch CD so súbormi MP3/WMA platia nasledujúce obmedzenia:

Počet skladieb: max. 999.

Počet priečinkov: max. 255.

Hĺbka štruktúry priečinkov: max. 64 úrovni (odporúčaných: max. 8 úrovni).

Počet zoznamov skladieb: max. 15.

Počet skladieb v jednotlivých zoznamoch skladieb: max. 255.

Platné prípony zoznamov skladieb: .m3u, .pls, .asx, .wpl.

Použitie

Spustenie prehrávania CD

Vložte disk CD s označenou stranou smerujúcou nahor do otvoru CD kým sa nevtiahne.

Prehrávanie disku CD sa automaticky spustí a zobrazí sa ponuka hlavná ponuka disku **CD** alebo **MP3 CD**.

Ak je už disk CD vložený, ale hlavná ponuka disku **CD** alebo **MP3 CD** nie je aktívna, stlačte  a vyberte položku **CD**.

Zobrazí sa hlavná ponuka disku **CD** alebo **MP3 CD** a spustí sa prehrávanie disku CD.



Podľa údajov uložených na zvukovom disku **CD** alebo **MP3 CD** sa na displeji zobrazia viac alebo menej podrobné informácie o disku CD a aktuálnej hudobnej stope.

Poznámky

Ak je už zdroj zvuku aktívny, medzi jednotlivými zdrojmi zvuku môžete prepínať opakovaným stláčaním **SRCE**.

Vybratie disku CD

Stlačte tlačidlo .

Disk CD sa vysunie z jednotky.

Ak po vysunutí disku CD ho neodoberiete, po niekoľkých sekundách sa vtiahne naspäť.

Zoznam skladieb

Otočením multifunkčného gombíka zobrazíte zoznam všetkých stôp na disku CD.

Poznámky

Práve prehrávaná stopa je označená symbolom .

Vyberte želanú stopu.

Funkčné tlačidlá

Skok na predchádzajúcu alebo nasledujúcu stopu

Ak chcete preskočiť na predchádzajúcu alebo nasledujúcu stopu, raz alebo niekoľkokrát stlačte  alebo .

Rýchle pretáčanie dopredu alebo dozadu

Stlačte a podržte  alebo , čím budete aktuálnu skladbu rýchlo posúvať dopredu alebo dozadu.

Pozastavenie prehrávania

Stlačte /II pre pozastavenie prehrávania.

Ponuka Zvuk

Stlačením multifunkčného gombíka zobrazíte ponuku CD alebo MP3.

Poznámky

Opis funkcií v ponuke MP3:  36.

Funkcia prehrávania v náhodnom poradí

Ak chcete prehrať stopy z disku CD v náhodnom poradí, aktivujte funkciu **Náhodné prehrávanie**.

Ak sa chcete vrátiť na normálne poradie prehrávania, deaktivujte funkciu **Náhodné prehrávanie**.

Externé zariadenia

Všeobecné informácie	35
Prehrávanie zvuku	36
Zobrazovanie obrázkov	38

Všeobecné informácie

Konektory na pripojenie externých zariadení sa nachádzajú na stredovej konzole.

Poznámky

Konektory udržiajte vždy čisté a suché.

Vstup AUX

Do vstupu AUX môžete pripojiť prídavné zariadenie s 3,5 mm konektorom. Hudobné súbory z prídavných zariadení možno prehrávať na informačnom systéme.

Po pripojení ku konektoru AUX sa audio signál prídavného zariadenia prenáša cez reproduktory informačného systému.

Hlasitosť sa dá nastaviť prostredníctvom informačného systému. Všetky ostatné funkcie ovládania sa musia ovládať prostredníctvom prídavného zariadenia.

Pripojenie zariadenia

Na pripojenie prídavného zariadenia ku konektoru AUX informačného systému použite nasledujúci kábel:

3-pólový pre zvukový zdroj.

Ak chcete odpojiť zariadenie AUX, vyberte inú funkciu a potom odpojte zariadenie AUX.

Port USB

Prehrávač MP3, zariadenie USB alebo smartfón môžete zapojiť do portu USB. Prostredníctvom informačného systému možno prehrávať hudobné súbory alebo zobrazovať obrázky uložené v prídavných zariadeniach.

Po pripojení k portu USB je možné vyššie uvedené zariadenia ovládať prostredníctvom ovládacích prvkov a ponúk informačného systému.

Poznámky

Informačný systém nepodporuje všetky prídavné zariadenia.

Pripojenie/odpojenie zariadenia

Zapojte zariadenie USB do portu USB.

Poznámky

Ak je pripojené nečitateľné zariadenie USB, zobrazí sa príslušné chybové hlásenie a informačný systém sa automaticky prepne na predchádzajúcu funkciu.

Ak chcete zariadenie USB odpojiť, vyberte inú funkciu a potom odpojte pamäťové zariadenie USB.

Výstraha

Neodpájajte zariadenie počas prehrávania. Môže to poškodiť zariadenie alebo informačný systém.

Bluetooth

Zariadenia podporujúce hudobné profily Bluetooth A2DP a AVRCP možno k informačnému systému pripájať bezdrôtovo. Hudobné súbory z týchto zariadení je možné prehrávať na Informačnom systéme.

Pripojenie zariadenia

Pre podrobný popis Bluetooth pripojenia pozrite ↗ 69.

Formáty súborov

Zvukové súbory

Podporované sú len zariadenia naformátované v systéme súborov FAT32, NTFS a HFS+.

Poznámky

Niektoré súbory sa nemusia prehrať správne. Môže to byť spôsobené iným formátom nahratia súboru alebo stavom súboru.

Súbory z obchodov online, na ktoré sa vzťahuje správa digitálnych práv (DRM), sa nedajú prehrávať.

Prehrávané formáty zvukových súborov sú .mp3, .wma, .aac a .m4a.

Pri prehrávaní súboru s informáciami ID3 tag môže informačný systém zobrazovať tieto informácie, napr. titul skladby a interpreta.

Obrázkové súbory

Zobraziteľné formáty súborov s obrázkami sú .jpg, .jpeg, .bmp, .png a .gif.

Súbory môžu mať maximálnu veľkosť 2 048 pixelov šírky a 2 048 pixelov výšky (4MP).

Gracenote

Databáza Gracenote obsahuje informácie o mediálnych údajoch aktuálne dostupných na trhu.

Po pripojení externých zariadení rozpozná funkcia Gracenote stopy alebo súbory.

Ak je aktivovaná funkcia normalizácie Gracenote, automaticky sa opravujú pravopisné chyby v údajoch značiek MP3. Vďaka tomu sa môžu zlepšiť výsledky vyhľadávania médií.

Stlačte tlačidlo **CONFIG** a vyberte položku **Nastavenia rádia**.

Výberom položky **Možnosti Gracenote** zobrazíte príslušnú podponuku.

Aktivujte funkciu normalizácie Gracenote.

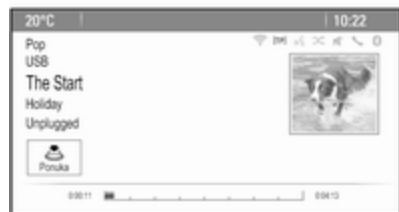
Prehrávanie zvuku

Spustenie prehrávania

Ak nie je pripojené zariadenie, pripojte ho ↗ 35.

Stlačte tlačidlo  a vyberte položku **USB, AUX** alebo **Bluetooth**.

Príklad: hlavná ponuka USB



Funkčné tlačidlá

Mediálne súbory v zariadeniach USB a Bluetooth možno ovládať pomocou tlačidiel na prístrojovej doske.

Skok na predchádzajúcu alebo nasledujúcu stopu

Ak chcete preskočiť na predchádzajúcu alebo nasledujúcu stopu, raz alebo niekoľkokrát stlačte ◀◀ alebo ▶▶.

Rýchle pretáčanie dopredu alebo dozadu

Stlačte a podržte ◀◀ alebo ▶▶, čím budete aktuálnu skladbu rýchlo posúvať dopredu alebo dozadu.

Pozastavenie prehrávania

Stlačte ▶/II pre pozastavenie prehrávania.

Ponuky zvuku

Ak chcete zobrazit' príslušnú ponuku zvuku, stlačte multifunkčný gombík.

Poznámky

Nie všetky položky ponuky sú k dispozícii vo všetkých ponukách zvuku.



Funkcia prehrávania v náhodnom poradí

Stlačením multifunkčného gombíka zobrazte ponuku USB alebo Bluetooth.

Ak chcete prehrať stopy z príslušného zariadenia v náhodnom poradí, aktivujte položku **Náhodné prehrávanie**.

Ak sa chcete vrátiť na normálne poradie prehrávania, deaktivujte funkciu **Náhodné prehrávanie**.

Prehľadávanie

(dostupné len v ponukách USB)

Ak chcete vyhľadať stopu v štruktúre, vyberte jednu z položiek ponuky, napr. **Adresáre**, **Zoznamy skladieb** alebo **Albumy**.

Prehľadávajte štruktúru, kým nenájdete požadovanú stopu.

Výberom stopy spustíte jej prehrávanie.

Jednotlivé zoznamy skladieb

Systém umožňuje vytvárať nové zoznamy skladieb prostredníctvom funkcie Gracenote. Podobné skladby sa automaticky zaradia do zoznamu vytvoreného systémom.

Vyberte skladbu, na základe ktorej chcete vytvoriť nový zoznam skladieb.

Vyberte položku **Prehr. pod. ako toto...** v príslušnej ponuke zvuku. Vytvorí sa nový zoznam skladieb a uloží sa do ponuky **Zoznamy skladieb**.

Ak chcete odstrániť zoznam skladieb vytvorený systémom, vyberte položku **Vymazať zoznam skladieb**. Zobrazí sa zoznam všetkých vytvorených zoznamov skladieb. Vyberte zoznam skladieb, ktorý chcete odstrániť. Zoznam skladieb sa odstráni.

Zobrazovanie obrázkov

Pripojte zariadenie USB ➔ 35.

Stlačením tlačidla  a výberom položky **Obráz.** otvorte ponuku **Prehl. obráz.** **USB**.

Zobrazí sa zoznam všetkých obrázkov a priečinkov obrázkov v zariadení USB.

Prehľadávajte obrázky a priečinky, kým nenájdete požadovaný obrázok, ktorý potom vyberte. Zobrazí sa obrázok.



Funkčné tlačidlá

Tlačidlo Informácie

Výberom položky **Info** v spodnej časti obrazovky zobrazíte informácie o obrázku uloženom v zariadení USB,

napr. meno alebo číslo. Príslušné informácie sa zobrazia nad obrázkom.

Skok na predchádzajúci alebo nasledujúci obrázok

Výberom položky **<** alebo **>** v spodnej časti obrazovky zobrazíte predchádzajúci alebo nasledujúci obrázok.

Prezentácia

Ak chcete spustiť prezentáciu všetkých obrázkov uložených v príslušnom priečinku obrázkov, vyberte položku **►** v spodnej časti obrazovky. Spustí sa prezentácia.

Po spustení prezentácie sa ikona **►** zmení na ikonu **||**.

Výberom položky **||** prezentáciu pozastavíte.

Otočenie obrázka

Výberom položky **⌚** v spodnej časti obrazovky obrázok otočíte.

Ponuka obrázkov

Ak chcete zobrazit' ponuku obrázkov, vyberte položku **Ponuka** v spodnej časti obrazovky.

Picture Viewer Main

Výberom položky **Prehliadač obrázkov main** zobrazte zoznam všetkých priečinkov obrázkov. Pozrite si informácie vyššie.

Časovač prezentácie

Ak chcete nastaviť časový interval zobrazenia jedného obrázka počas prezentácie, vyberte položku **Časovač prezentácie**. Zobrazí sa príslušná podponuka. Vyberte želanú možnosť.

Náhodné poradie obrázkov

Ak chcete zobrazit' obrázky v prezentácii v náhodnom poradí, aktivujte položku **Náh. obráz.** na obrazovke.

Navigácia

Všeobecné informácie	40
Použitie	41
Zadanie cieľa	45
Navádzanie	54

Všeobecné informácie

Aplikácia navigácie vás spoľahlivo nasmeruje do vášho cieľa bez potreby čítania máp.

Pri výpočte trasy sa berie do úvahy aktuálna dopravná situácia. Z tohto dôvodu informačný systém prijíma dopravné správy platné v danej oblasti pomocou služby RDS-TMC.

Aplikácia navigácie však nemôže brať ohľad na dopravné nehody, obmedzenia dopravy alebo iné problémy, ktoré sa stali nedávno (napr. práca na cestách).

Výstraha

Používanie navigačného systému nezabavuje vodiča zodpovednosti za korektné a ostražité správanie v dopravných situáciách. Príslušné dopravné predpisy musíte vždy dodržať. Ak sú pokyny navigačného systému v rozpore s dopravnými predpismi, platné sú vždy dopravné predpisy.

Fungovanie aplikácie navigácie

Aplikácia navigácie zisťuje polohu a pohyb vozidla pomocou snímačov. Prejdená vzdialenosť sa určuje na základe signálu z rýchlomera vozidla a zatáčky pomocou gyro-snímača. Poloha sa určuje prostredníctvom satelitov GPS (Globálny polohový systém).

Porovnaním signálov zo snímačov s digitálnymi mapami je možné určiť polohu s presnosťou približne 10 metrov.

Systém je funkčný aj pri slabom prijíme GPS, presnosť určovania polohy však bude nižšia.

Po zadaní adresy cieľového bodu alebo bodu záujmu (Point of Interest – POI) (najbližšia čerpacia stanica, hotel atď.) sa vypočíta trasa od aktuálnej pozície do zvoleného cieľa.

Navádzanie po trase sa uskutočňuje prostredníctvom hlasových príkazov a smerovej šípky, ako aj pomocou zobrazenia viacfarebnej mapy.

Použitie

Informácie na displeji s mapou

Ak chcete zobrazit' mapu v blízkosti aktuálnej polohy, môžete vykonať nasledovné:

- Stlačte **NAVI**.
- Stlačte tlačidlo  a vyberte položku **Navigác..**

Neaktívne navádzanie po trase



Ak nie je spustené navádzanie po trase, zobrazia sa tieto informácie:

- V hornom riadku: informácie o aktuálne aktívnom zdroji zvuku a čas.
- Pod horným riadkom: symbol **GPS**.
- V ľavom hornom rohu: kompas, ktorý ukazuje na sever.
- Mapa okolia aktuálnej polohy.
- Aktuálna poloha: označuje ju červený trojuholník v sivom krúžku.
- Body záujmu (POI), napr. benzínové pumpy, parkoviská alebo reštaurácie indikované príslušnými symbolmi (ak je táto funkcia aktivovaná).
- Vo spodnom riadku: názov ulice aktuálnej polohy.

Aktívne navádzanie po trase



Ak je spustené navádzanie po trase, zobrazia sa tieto informácie:

- V hornom riadku: informácie o aktuálne aktívnom zdroji zvuku a čas.
- Pod horným riadkom: symbol **GPS**.
- Pod horným riadkom: názov nasledujúcej ulice po nasledujúcej križovatke.
- V ľavom hornom rohu: symbol kompasu, ktorý ukazuje na sever.
- Mapa okolia aktuálnej polohy.

- Aktuálna poloha: označuje ju červený trojuholník v sivom krúžku.
- Trasa: znázornená modrou čiarou.
- Konečný cieľ: znázornený čiernou šachovnicovou zástavou.
- Medzicieľ (priebežný cieľ): znázornený červeným kosoštvorcom.
- Body záujmu (POI), napr. benzínové pumpy, parkoviská alebo reštaurácie indikované príslušnými symbolmi (ak je táto funkcia aktivovaná).
- Dopravné nehody, napr. dopravná záпча: znázorňujú ich príslušné symboly (ak je táto funkcia aktivovaná).
- Na ľavej strane: smerová šípka a vzdialenosť k nasledujúcemu manévru.
- Na ľavej strane: ostávajúca vzdialenosť do cieľového miesta alebo k nasledujúcemu medzicieľu.

- Na ľavej strane: odhadovaný čas príchodu alebo ostávajúci čas jazdy.
- Vo spodnom riadku: názov ulice aktuálnej polohy.

Manipulácia s mapou

Presúvanie viditeľnej časti mapy

Viditeľnú časť mapy je možné ľubovoľne posúvať všetkými smermi pomocou osemsmerového spínača.

Osemsmerový spínač v strede multifunkčného gombíka možno nakláňať všetkými smermi.

Nakloňte spínač do strany. Viditeľná časť mapy sa posunie v danom smere.

Ak chcete znova zobrazit' mapu okolo aktuálnej polohy, stlačte **BACK**.

Zmena mierky mapy

Keď je zobrazená mapa, otočením multifunkčného gombíka zobrazte panel stupnice v spodnej časti obrazovky.

Opätovným otočením multifunkčného gombíka upravte mierku podľa potreby.

Zmena režimu mapy

Mapa sa môže zobrazovať v troch (ak nie je aktívne navádzanie po trase) prípadne v piatich (ak je aktívne navádzanie po trase) rôznych režimoch. Pozrite si časť „Nastavenie mapy“ nižšie.

Medzi rôznymi režimami mapy môžete prepínať opakovaným stláčaním **NAVI**.

Nastavenie mapy

Indikátor smerovania

Stlačením multifunkčného gombíka zobrazte položku **Ponuka navigácie**. Zvoľte **Ukazovateľ smeru jazdy**, aby ste zobrazili príslušnú podriadenú ponuku.

Nasledujúce možnosti sú k dispozícii:

- **2D severom hore:** 2D zobrazenie, sever smeruje nahor.
- **2D smerom jazdy hore:** 2D zobrazenie, smer jazdy smeruje nahor.
- **3D smerom jazdy hore:** 3D zobrazenie, smer jazdy smeruje nahor.

Vyberte želanú možnosť.

Režimy mapy

Stlačením multifunkčného gombíka zobrazte položku **Ponuka navigácie**. Zvoľte **Režimy máp**, aby ste zobrazili príslušnú podriadenú ponuku.

Nasledujúce možnosti sú k dispozícii:

- **Úplná mapa** („Normálne“ zobrazenie opísané vyššie): zobrazenie mapy na celú obrazovku, zobrazujú sa všetky tlačidlá funkcií a indikátorov na obrazovke.
- **Len mapa:** zobrazenie mapy na celú obrazovku, väčšina tlačidiel funkcií a indikátorov na obrazovke je skrytých.
- **Rozdeliť so zoznamom odbočení:** obrazovka je rozdelená tak, že mapa sa nachádza na ľavej strane a zoznam odbočení sa nachádza na pravej strane.
- **Rozdeliť so šípkami odbočení:** obrazovka je rozdelená tak, že mapa sa nachádza na ľavej

strane a šípka odbočenia pre nasledujúci manéver odbočenia sa nachádza na pravej strane.

- **Rozdeliť s Rádiom:** obrazovka je rozdelená tak, že mapa sa nachádza na ľavej strane a momentálne aktívny zdroj zvuku sa nachádza na pravej strane.

Vyberte želanú možnosť.

Zobrazenie mapy

Stlačením multifunkčného gombíka zobrazte položku **Ponuka navigácie**. Výberom položky **Nastavenia mapy** a položky **Displej mapy** zobrazte príslušnú podponuku.

V závislosti od vonkajších svetelných podmienok, aktivuje **Deň** alebo **Noc**.

Ak chcete aktivovať automatické prispôbenie systému, vyberte položku **Automaticky**.

Zobrazenie bodov záujmu (POI)

Stlačením multifunkčného gombíka zobrazte položku **Ponuka navigácie**.

Zvoľte **Ukázať POIs**, aby ste zobrazili príslušnú podriadenú ponuku.

Ak chcete, aby sa na mape zobrazovali všetky body záujmu dostupné v systéme, vyberte položku **Ukázať všetky POI**.

Ak nechcete, aby sa body záujmu zobrazovali na mape, vyberte položku **Skryť všetky POI**.

Ak chcete, aby sa zobrazovali len určité body záujmu, vyberte položku **Stanovené používateľom** a potom aktivujte kategórie bodov záujmu, ktoré sa majú zobrazovať.

Zmena informácií na obrazovke

Informácie o trase zobrazené na obrazovke, keď je aktivované navádzanie po trase, možno prispôbiť.

Stlačením multifunkčného gombíka zobrazte položku **Ponuka navigácie**. Rolujte v zozname a vyberte položku **Prepnúť čas/cieľ trasy**.

Informácie o čase

Ak chcete zmeniť zobrazené informácie o čase, výberom položky **Prepnúť príchod/Čas jazdy** zobrazte príslušnú podponuku.

Aktivujte nastavenie informácií, ktoré sa majú zobraziť.

Informácie o celi

Ak ste na trase s medzicieľmi, môžete zobrazit' informácie o trase pre medzicieľ namiesto informácií a konečnom celi.

Ak chcete zmenit' nastavenie, vyberte položku **Prepnúť zastávka/Cieľ cesty**. Zobrazí sa zoznam všetkých cieľov na trase s momentálne aktívnymi medzicieľmi.

Aktivujte nastavenie informácií, ktoré sa majú zobrazit'.

Informácie o polohe

Aktuálna poloha

Stlačením multifunkčného gombíka zobrazte položku **Ponuka navigácie**. Vyberte položku **Infor. o súčasnej polohe**.

Na pravej strane obrazovky sa zobrazuje aktuálna poloha na mape. Na ľavej strane sa zobrazujú súradnice GPS aktuálnej polohy.

Poloha cieľa

Ak je aktívne navádzanie po trase, môžete zobrazit' informácie o zadanom celi.

Stlačením multifunkčného gombíka zobrazte položku **Ponuka navigácie**. Vyberte položku **Infor. o polohe cieľa cesty**.

Na pravej strane obrazovky sa zobrazuje cieľ na mape. Na ľavej strane sa zobrazuje adresa a súradnice GPS cieľa.

Uloženie polohy

Aktuálnu polohu alebo polohu cieľa možno uložiť do adresára.

Vyberte **Uložiť**. Podrobné informácie o ukladaní adries do adresára ⇨ 45.

Simulácia trasy

Informačný systém poskytuje režim simulácie trasy na skúšobné účely.

Ak chcete spustiť režim simulácie, stlačte tlačidlo **CONFIG** a vyberte položku **Nastavenia navigácie**.

Presúvajte sa zoznamom a výberom položky ponuky **Simul. trasy** zobrazte príslušnú podponuku.

Začiatková poloha

Keďže režim simulácie nevyužíva na určovanie aktuálnej polohy vozidla signál GPS, začiatkovú polohu je potrebné nastaviť manuálne.

Použitie poslednej známej polohy

Ak chcete nastaviť poslednú polohu určenú signálom GPS ako začiatkovú polohu, vyberte položku **Posledná známa poloha**.

Použitie predchádzajúcich cieľov

Ak chcete ako začiatkovú polohu použiť jeden z naposledy zadaných cieľov, vyberte položku **Použiť predchádz. cieľ cesty**. Zobrazí sa zoznam predchádzajúcich cieľov.

Vyberte požadovanú adresu.

Použitie konkrétnej polohy

Ak chcete ako začiatkovú polohu použiť konkrétne miesto, vyberte položku **Použiť označené umiestnenie**.

Zadaťte adresu. Vyhľadajte podrobný popis ⇨ 45.

Spustí sa režim simulácie.

Zrušenie režimu simulácie

Ak chcete ukončiť režim simulácie, stlačte tlačidlo **CONFIG** a vyberte položku **Nastavenia navigácie**.

Presúvajte sa zoznamom a výberom položky ponuky **Simul. trasy** zobrazte príslušnú podponuku.

Vyberte **Zrušiť simuláciu trasy**.

Ďalšia ponuka simulácie trasy

Keď je aktívny režim simulácie, ďalšia ponuka sa zobrazí v ponuke **Ponuka navigácie**.

Stlačením multifunkčného gombíka zobrazte položku **Ponuka navigácie**. Presúvajte sa zoznamom a výberom položky ponuky **Simul. trasy** zobrazte príslušnú podponuku.

Ak chcete zastaviť simulované navádzanie po trase, vyberte položku **Za. si..** Proces navádzania sa zastaví a režim navádzania po trase ostane aktívny.

Ak chcete zobrazit' na mape nasledujúci simulovaný odbočovací manéver, vyberte položku **Ďal ma.**

Zadanie cieľa

Aplikácia **Cieľ cesty** poskytuje rôzne možnosti nastavenia cieľa pre navádzanie po trase.

Stlačením **DEST** (keď nie je aktivované navádzanie po trase) zobrazte ponuku **Zadanie cieľu cesty**.



Manuálne zadanie adresy

Ponuka zadania adresy

Stlačením **DEST** zobrazte ponuku **Zadanie cieľu cesty** a potom výberom položky **Zad. adresy** zobrazte masku na zadanie adresy.



Vyberte pole na zadanie krajiny. Zobrazí sa zoznam. Zvoľte želanú krajinu.

Výberom poľa na zadanie mesta alebo PSČ zobrazte klávesnicu. Zadaťte názov požadovaného mesta alebo PSČ (viď nižšie).

Výberom poľa na zadanie ulice znova zobrazte klávesnicu. Zadaťte názov požadovanej ulice (viď nižšie).

Môžete zadať číslo domu alebo križovatku.

Vyberte pole na zadanie čísla domu alebo križovatky. Znova sa zobrazí klávesnica. Zadaťte požadované číslo alebo názov ulice (viď nižšie).

Poznámky

Ak číslo domu nie je uložené v databáze systému, na výpočet trasy sa použije číslo domu, ktoré je najbližšie k zadanému cieľu.

V prípade potreby svoj vstup potvrdíte.

Zobrazí sa ponuka potvrdenia.

Výberom položky **Zapni navigáciu** spustíte navigáciu po trase.

Klávesnica

V závislosti od vybranej funkcie sa môže klávesnica zobrazit' inak.



Ak chcete zmenit' usporiadanie písmen na klávesnici s písmenami, vyberte položku **ABC** na obrazovke na ľavej strane klávesnice. Písmená sa zoradia v abecednom poradí.

Ak chcete zadať sekvenciu znakov, postupne vyberte požadované znaky.

Poznámky

Počas zadávania adresy používa klávesnica inteligentnú funkciu pravopisu, ktorá automaticky blokuje znaky, ktoré sa nemôžu vyskytovať vedľa daného znaku v sekvencii.

Ak chcete zadať špeciálne znaky, ktoré sa nenachádzajú na klávesnici s písmenami, vyberte položku **ÄÖ** na obrazovke na pravej strane klávesnice s písmenami. Zobrazí sa klávesnica so špeciálnymi znakmi. Vyberte požadovaný znak.

Ak chcete zadať čísla alebo symboly, vyberte položku **Sym** na obrazovke na pravej strane klávesnice so špeciálnymi znakmi. Zobrazí sa klávesnica so symbolmi. Vyberte požadovaný znak.

Ak chcete znova zobrazit' klávesnicu s písmenami, vyberte položku **ABC** na obrazovke na pravej strane klávesnice so symbolmi. Takto môžete prepínať medzi tromi klávesnicami.

Ak chcete vymazať zadané znaky, vyberte položku **Vym** na pravej strane príslušnej klávesnice alebo stlačte tlačidlo **BACK** na prístrojovej doske.

Pri zadávaní adresy sa automaticky zobrazí zoznam zhodných položiek, hneď ako sa počet zhodných položiek nájdených v pamäti na adresy rovná šesť alebo je menej ako šesť.

Ak chcete manuálne zobrazit' zoznam zhodných položiek pre aktuálny vstup, vyberte tlačidlo na obrazovke príslušného **zoznamu** v spodnej časti obrazovky.

Ak chcete zobrazit' posledných päť zadaných položiek, vyberte položku **Posledných 5** na obrazovke v spodnej časti klávesnice.

Zo zoznamu vyberte požadovanú položku.

V prípade potreby vyberte tlačidlo potvrdenia zobrazené v spodnej časti klávesnice.

Body záujmu

Bod záujmu je špecifické miesto, ktoré môže byť zaujímavé, ako napr. čerpacia stanica, parkovisko alebo reštaurácia.

Údaje uložené v informačnom systéme obsahujú veľké množstvo preddefinovaných bodov záujmu, ktoré sú označené symbolmi na mape.

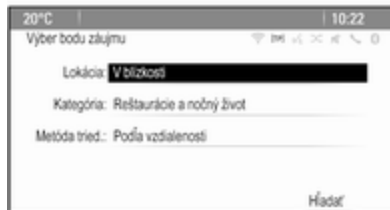
Body záujmu možno vybrať ako ciele pre navádzanie po trase.

Ponuka vyhľadávania

Bod záujmu možno vybrať pomocou rôznych masiek vyhľadávania.

Stlačením **DEST** zobrazíte ponuku **Zadanie cielu cesty** a potom výberom **Body Záujem** zobrazíte ponuku **Zoznam bodov záujmu**.

Vyberte **Kategória**, **Názov** alebo **Telefónne číslo**. Zobrazí sa príslušná maska vyhľadávania.



Vypĺňte polia príslušnej masky vyhľadávania.

Maska vyhľadávania kategórií

Výberom poľa na zadanie miesta zobrazíte zoznam. Vyberte želanú možnosť.

Výberom poľa na zadanie kategórie zobrazíte zoznam kategórií bodov záujmu. Vyberte požadovanú kategóriu a potom vyberte zo zoznamu podkategóriu.

Výberom poľa Spôsob usporiadania zobrazíte príslušnú podponuku. Zvoľte **Podľa vzdialenosti** alebo **Podľa názvu**.

Vyberte položku **Hľadať** v spodnej časti obrazovky. Zobrazí sa zoznam bodov záujmu alebo kategórií bodov záujmu zodpovedajúci zadaným kritériám. Vyberte požadovanú položku ponuky.

Maska vyhľadávania názvov

Výberom poľa na zadanie krajiny zobrazíte zoznam všetkých dostupných krajín. Zvoľte želanú krajinu.

Ak chcete určiť miesto, vyberte pole na zadanie mesta alebo PSČ. Zobrazí sa klávesnica. Zadajte požadovaný názov alebo číslo.

Výberom poľa Spôsob usporiadania zobrazíte príslušnú podponuku. Zvoľte **Podľa vzdialenosti** alebo **Podľa názvu**.

Vyberte položku **Hľadať** v spodnej časti obrazovky. Znova sa zobrazí klávesnica.

Zadajte názov požadovaného bodu záujmu.

Maska vyhľadávania telefónnych čísel

Výberom poľa na zadanie krajiny zobrazte zoznam všetkých dostupných krajín. Zvoľte želanú krajinu.

Výberom poľa Spôsob usporiadania zobrazte príslušnú podponuku. Zvoľte **Podľa vzdialenosti** alebo **Podľa názvu**.

Výberom poľa na zadanie čísla zobrazte klávesnicu. Zadajte požadované číslo.

Po vyplnení príslušnej masky vyhľadávania sa zobrazí ponuka potvrdenia.

Výberom položky **Zapni navádzanie** spustíte navigáciu po trase.

Zoznamy kategórií

Stlačením tlačidla **NAV** a následným stlačením multifunkčného gombíka zobrazte položku **Ponuka navigácie**. Vyberte položku **POIs v blízk.** alebo **POIs po trase**. Zobrazí sa kategória bodov záujmu.

Vyberte požadovanú kategóriu, podkategóriu a potom bod záujmu.

Zobrazí sa ponuka potvrdenia. Výberom položky **Zapni navádzanie** spustíte navigáciu po trase.

Predchádzajúce ciele

Do systému sa ukladajú naposledy vybrané ciele alebo ciele zadane pre navádzanie po trase.

Stlačením **DEST** zobrazíte ponuku **Zadanie cieľu cesty** a potom zvoľte **Predchádzajúce ciele cesty**.

Zobrazí sa zoznam naposledy vybraných cieľov usporiadaných v opačnom chronologickom poradí.

Zo zoznamu vyberte požadovanú adresu.

Zobrazí sa ponuka potvrdenia. Výberom položky **Zapni navádzanie** spustíte navigáciu po trase.

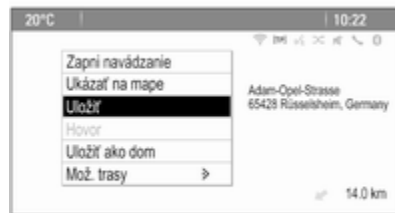
Adresár

Adresár poskytuje miestny ukladací priestor pre adresy zadane do aplikácie navigácie.

Ukladanie adres do adresára

Ak chcete uložiť adresu do adresára, stlačením tlačidla **DEST** zobrazte ponuku **Zadanie cieľu cesty**.

Zadajte alebo vyberte požadovanú adresu. Zobrazí sa ponuka potvrdenia.



Vyberte **Uložiť**. Zobrazí sa maska **Zadanie v adresári**.



V závislosti od dostupných informácií sa jednotlivé polia vyplnia.

Ak chcete zadať alebo upraviť názov príslušného miesta, vyberte pole na zadanie názvu. Zobrazí sa klávesnica. Zadajte názov a potvrdíte svoj vstup.

Ak chcete upraviť adresu, vyberte pole na zadanie adresy. Zobrazí sa maska na zadanie adresy. Vykonajte zmeny a potvrdíte svoj vstup.

Ak chcete zadať alebo upraviť telefónne číslo, vyberte pole na zadanie čísla. Zobrazí sa klávesnica. Zadajte požadované číslo.

Ak sú aktivované body záujmu ↗ 41, položky adresára sú na mape označené ikonami bodov záujmu. Ak chcete zmeniť ikonu označujúcu položku adresy, vyberte pole na zadanie ikony. Zobrazí sa zoznam všetkých ikon bodov záujmu dostupných v systéme.

Presuňte sa v zozname a vyberte požadovanú ikonu.

Vyberte položku **Zoznam** v spodnej časti masky na zadávanie. Adresa sa uloží.

Výber adresy z adresára

Stlačením **DEST** zobrazíte ponuku **Zadanie cieľu cesty** a potom zvolíte **Adresár**. Zobrazí sa zoznam všetkých položiek adresára.



Vyberte požadovanú položku.

Zobrazí sa ponuka potvrdenia. Výberom položky **Zapni navigáciu** spustíte navigáciu po trase.

Úprava adresy v adresári

Stlačením **DEST** zobrazíte ponuku **Zadanie cieľu cesty** a potom zvolíte **Adresár**. Zobrazí sa zoznam všetkých položiek adresára.

Vyberte požadovanú položku.

Zobrazí sa ponuka potvrdenia. Výberom položky **Upr.** zobrazíte masku **Zadanie v adresári**.

Vykonajte zmeny a potvrdíte svoj vstup. Zmeny sa uložia do adresára.

Telefónny zoznam

Adresy uložené v telefónnom zozname pripojeného mobilného telefónu možno vybrať ako ciele.

Stlačením **DEST** zobrazíte ponuku **Zadanie cieľu cesty** a potom zvolíte **Telef. zoznam**. Zobrazí sa ponuka **Hľad. v telef. zozname**.

Ak chcete zobrazit' predvoľby položiek telefónneho zoznamu, vyberte požadovaný rozsah prvých písmen. Telefónny zoznam preskočí na pozíciu vybraného rozsahu písmen.



Vyberte požadovanú položku z telefónneho zoznamu a zobrazte adresu uloženú pod touto položkou. Vyberte adresu.

Poznámky

Keď informačný systém nemôže nájsť platnú adresu, zobrazí sa hlásenie.

Zobrazí sa ponuka potvrdenia. Výberom položky **Zapni navádzanie** spustíte navigáciu po trase.

Výber cieľa na mape

Ciele (adresy alebo body záujmu) možno nastaviť aj pomocou mapy.

Stlačte **NAVI**, aby ste zobrazili mapu.

Použitím osemsmerového spínača umiestnite požadovaný cieľ do stredu mapy. Na mape sa zobrazí červený symbol  a v kontextovom okne sa zobrazí príslušná adresa.



Stlačením multifunkčného gombíka aktivujete **Ísť**.

Zobrazí sa ponuka potvrdenia. Výberom položky **Zapni navádzanie** spustíte navigáciu po trase.

Poznámky

Ak sa na vybranom mieste na mape nachádza viac ako jeden bod záujmu, informácia o ňom sa zobrazí v kontextovom okne. Aktivovanie **Ísť** potom otvorí zoznam pre výber.

Môj domov

Do systému môžete natrvalo uložiť svoju domácu adresu.

Uloženie domácej adresy

Stlačte **DEST**, aby ste zobrazili ponuku **Zadanie cieľu cesty**.

Zadajte svoju domácu adresu.

Zobrazí sa ponuka potvrdenia.

Vyberte **Uložiť ako dom**.

Zobrazí sa výzva s hlásením.

Potvrdením hlásenia uložte svoju domácu adresu.

Poznámky

Domáca adresa sa uloží aj do adresára.

Výber domácej adresy

Stlačením **DEST** zobrazíte ponuku **Zadanie cieľu cesty** a potom zvolíte **Môj domov**.

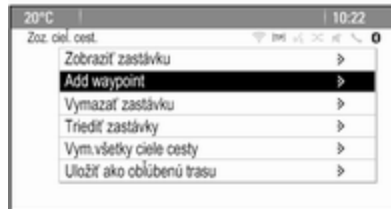
Ľhneď sa spustí navádzanie po trase na domácu adresu.

Trasy s medzicieľmi

Keď bol zadaný cieľ a navádzanie po trase je aktívne, na trasu možno pridať priebežné ciele (medziciele).

Ak chcete nastaviť medzicieľ trasy počas aktivovaného navádzania po trase, stlačením **DEST** otvorte

Ponuku **trás** a potom vyberte **Zoz. cieľ. cest..** Zobrazuje sa podradená ponuka.



Pridávanie medzicieľov

Ak chcete pridať priebežný cieľ, vyberte položku **Add waypoint**. Zobrazí sa zoznam medzicieľov.



Vyberte položku **Pridať** na mieste, kam chcete pridať medzicieľ. Zobrazí sa ponuka **Zadanie cieľu cesty**.

Zadajte alebo vyberte požadovaný cieľ. Zobrazí sa ponuka potvrdenia.

Vyberte **Pridať**. Prepočíta sa trasa a znova sa zobrazí zoznam medzicieľov s priebežnými cieľmi na vybraných miestach.

Poznámky

Do zoznamu bodov záujmu možno uložiť až štyri ciele.

Odstránenie medzicieľov

Ak chcete odstrániť medzicieľ, vyberte položku **Vymazať zastávku**. Zobrazí sa zoznam medzicieľov.

Vyberte položku **Vym** vedľa medzicia, ktorý chcete odstrániť.

Medzicieľ sa odstráni a znova sa zobrazí zoznam medzicieľov.

Ak chcete odstrániť celý zoznam a ukončiť navádzanie po trase, vyberte položku **Vym.všetky ciele cesty**.

Presúvanie medzicieľov

Ak chcete zmeniť poradie medzicieľov na trase, vyberte položku **Triediť zastávky**.

Vyberte položku **Presúvať** vedľa medzicia, ktorý chcete presunúť. Zobrazí sa ponuka **Add waypoint**.

Vyberte položku **Pridať** na mieste, kam chcete pridať príslušný medzicieľ.

Trasa sa prepočíta a zmení sa poradie medzicieľov na zozname medzicieľov.

Obľúbené trasy

Ukladanie trás s medzicieľmi

Vytvorenú trasu s medzicieľmi (pozrite si predchádzajúcu časť) možno uložiť ako obľúbenú trasu.

Počas aktívnej trasy s medzicieľom stlačte **DEST** pre otvorenie **Ponuka trás** a potom zvolte **Zoz. cieľ. cest.**. Zobrazuje sa podradená ponuka.

Vyberte **Uložiť ako obľúbenú trasu**. Zobrazí sa klávesnica.

Zadajte názov obľúbenej trasy a potvrdte svoj vstup.

Trasa s medzicieľmi sa uloží.

Vytváranie nových obľúbených trás

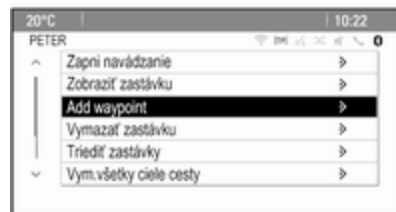
Stlačením **DEST** zobrazte ponuku **Zadanie cieľu cesty** a potom výberom **Obľúbené trasy** zobrazte ponuku **Obľúbená trasa**.

Vyberte **Nová obľúbená trasa**. Zobrazí sa klávesnica.



Zadajte názov obľúbenej trasy a potvrdte svoj vstup. Znova sa zobrazí ponuka **Obľúbená trasa**.

Vyberte požadovanú obľúbenú trasu. Zobrazí sa ponuka.



Vytvorte trasu s medzicielmi (pozrite si časť vyššie).

Ak chcete zmeniť názov príslušnej obľúbenej trasy, vyberte položku **Upr. náz.** Zobrazí sa klávesnica na zadanie názvu. Zadajte požadovaný názov a potvrdte svoj vstup.

Ak chcete odstrániť príslušnú obľúbenú trasu, vyberte položku **Vym. oblúb.** Obľúbená trasa sa odstráni a ponuka **Obľúbená trasa** sa znova zobrazí.

Výber obľúbenej trasy

Stlačením **DEST** zobrazíte ponuku **Zadanie cieľu cesty** a potom výberom **Obľúbené trasy** zobrazíte zoznam uložených obľúbených trás.

Zo zoznamu vyberte požadovanú trasu. Zobrazí sa ponuka potvrdenia trasy.

Ak chcete spustiť navádzanie po trase, vyberte položku **Zapni navádzanie**.

Zemepisná šírka/zemepisná dĺžka

Súradnice GPS požadovanej polohy možno použiť na nastavenie cieľa.

Stlačením **DEST** zobrazíte ponuku **Zadanie cieľu cesty** a potom zvolíte **Zem. šírka**.

Výberom poľa Zemepisná šírka zobrazíte ponuku **Zadanie geolokácie**.



Opakovaným stláčaním multifunkčného gombíka upravte podľa potreby prvé nastavenie.

Otočením multifunkčného gombíka sa presuňte na nasledujúcu hodnotu, ktorá sa má nastaviť.

Takto postupujte pri nastavení všetkých hodnôt.

Výberom položky **BACK** sa vrátite do ponuky vyššej úrovne.

Podľa postupu uvedeného vyššie upravte hodnoty zemepisnej dĺžky.

Po zadaní všetkých súradníc GPS vyberte položku **Hľadať** v spodnej časti obrazovky.

Zobrazí sa ponuka potvrdenia.

Ak chcete spustiť navádzanie po trase, vyberte položku **Zapni navádzanie**.

Odstránenie uložených cieľov

Ak chcete odstrániť ciele uložené v systéme, stlačte tlačidlo **CONFIG**, vyberte položku **Nastavenia navigácie** a potom položku **Vymazať uložené ciele cesty**. Zobrazuje sa podradená ponuka.

Aktivujte položky ponuky uložených miest, ktoré sa majú vymazať.

Vyberte **Vym.** Vybrané uložené miesta sa vymažú.

Navádzanie

Spustenie a zrušenie navádzania po trase

Spustenie navádzania po trase

Zadajte alebo vyberte požadovanú adresu.

Zobrazí sa ponuka potvrdenia.

Výberom položky **Zapni navádzanie** spustíte navigáciu po trase.



Zrušenie navádzania po trase

Keď je navádzanie po trase aktívne, stlačením **DEST** zobrazíte položku **Ponuka trás**.

Výberom položky **Zrušiť trasu** zrušíte aktuálnu reláciu navigácie.

Pokyny navádzania

Navádzanie po trase sa vykonáva prostredníctvom hlasových príkazov a vizuálnych pokynov na mape (ak je aktivovaná).

Hlasové príkazy

Hlasové príkazy navigácie budú oznamovať, ktorým smerom sa má postupovať, keď sa približujete ku križovatke, na ktorej chcete odbočiť.

Stlačte tlačidlo **CONFIG** a vyberte položku **Nastavenia navigácie**.

Zvoľte **Hlasový pokyn**, aby ste zobrazili príslušnú podriadenú ponuku.

Ak chcete, aby systém zvukom upozorňoval na nasledujúci manéver odbočenia, aktivujte funkciu **Hlasové pokyny navigácie**.

Ak chcete, aby sa čítali upozornenia o cestnej premávke, aktivujte funkciu **Pokyny dopr. upozornenia**.

Hlasitosť počas hlasových príkazov upravíte výberom položky **Hlasitosť navigácie**. Zobrazí sa príslušná podponuka.

Ak chcete upraviť hlasitosť hlasových príkazov, vyberte položku **Oznámenie** a potom upravte požadované nastavenie.

Ak chcete upraviť hlasitosť zdroja zvuku, ktorý hrá v pozadí, vyberte položku **Pozadie** a potom upravte požadované nastavenie.

Ak chcete získať zvukový príklad nastavení, vyberte položku **Test hlasitosti**.

Upozornenia navádzania

Upozornenia navádzania zobrazujú v detailnom zobrazení príslušnej časti mapy, ktorým smerom pokračovať pri približujúcej sa križovatke, na ktorej chcete odbočiť.

Stlačte tlačidlo **CONFIG** a vyberte položku **Nastavenia navigácie**.

Zvoľte **Výstr. nav.**, aby ste zobrazili príslušnú podriadenú ponuku.

Ak chcete, aby sa na displeji automaticky zobrazila mapa pri priblížení sa k miestu nasledujúceho odbočenia, aktivujte funkciu **Výstr. navádz. v prim. zariadení**.

Ak chcete, aby sa odbočovacie manévry zobrazovali v detailnom zobrazení, aktivujte funkciu **Výstraha navádzania v mape**.

Dopravné nehody

Systém dopravných informácií TMC prijíma všetky aktuálne dopravné informácie z rozhlasových staníc TMC. Tieto informácie sú zahrnuté do výpočtu trasy.

Poznámky

V závislosti od krajiny, v ktorej sa nachádzate, službu TMC vylepšuje funkcia PayTMC integrovaná do informačného systému.

Nastavenie informácií o doprave

Stlačte tlačidlo **CONFIG** a vyberte položku **Nastavenia navigácie**.

Zvoľte **Nastavenia doprava**, aby ste zobrazili príslušnú podriadenú ponuku.

Ak chcete používať dopravný informačný systém TMC, aktivujte funkciu **Dopravné udalosti**.

Prepočítanie aktívnej trasy

Ak sa počas aktívneho navádzania po trase vyskytne problém, trasa sa môže zmeniť.

Zvoľte **Trasa na základe dopr. pod.**, aby ste zobrazili príslušnú podriadenú ponuku.

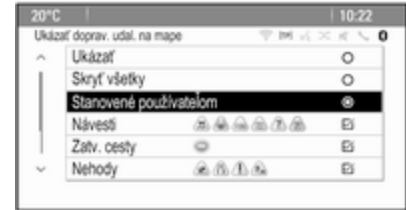
Ak chcete, aby sa trasa nepretržite prispôboval aktuálnej dopravnej situácii, aktivujte funkciu **Trasa na základe dopr. pod.**

Vyberte si medzi možnosťami **Automatické prepočítavanie a Prepočítavanie po potvrdení** príslušného hlásenia.

Dopravné nehody na mape

Dopravné nehody môžu byť na mape indikované príslušnými symbolmi.

Zvoľte **Ukázať doprav. udal. na mape**, aby ste zobrazili príslušnú podriadenú ponuku.



Vyberte želanú možnosť.

Ak je aktivovaná funkcia **Stanovené používateľom** prechádzajte zoznamom a aktivujte kategórie dopravných nehôd, ktoré sa majú zobrazit'.

Stanice TMC

Stanice TMC vysielaajúce informácie o doprave možno nastaviť automaticky alebo manuálne.

Výberom položky **Dopravná stanica** zobrazte masku výberu.

Výberom poľa **Zadanie režimu** zobrazte príslušnú podponuku. Vyberte želanú možnosť.

Ak vyberiete možnosť **Manuálny výber stanice**, je potrebné nastaviť stanicu TMC.

Výberom poľa **Zadanie stanice** zobrazte **Zoznam dopravných staníc**.

Vyberte želanú stanicu.

Zoznam dopravných nehôd

Keď je navádzanie po trase aktívne, stlačením **NAVI** a následným stlačením multifunkčného gombíka zobrazte položku **Ponuka navigácie**. Rolujte v zozname a vyberte položku **Doprava**.

Ak chcete zobrazit' zoznam všetkých dopravných udalostí známych pre oblasť v okolí aktuálnej polohy vozidla, vyberte položku **Všetky dopravné udalosti**.

Ak chcete zobrazit' zoznam dopravných udalostí týkajúcich sa aktuálnej trasy, vyberte položku **Dopravné udalosti po trase**.

Zoznamy dopravných nehôd možno usporiadať rôznymi spôsobmi.

Vyberte položku **Nastavenia doprava** v ponuke **Doprava** a potom vyberte položku **Metóda tried..** Zobrazí sa príslušná podponuka. Aktivujte požadovanú možnosť.

Sledovanie trasy

Funkcia podrobností umožňuje sledovať cesty trasy, ktorými ste už prechádzali.

Stlačte tlačidlo **CONFIG** a vyberte položku **Nastavenia navigácie**. Zvoľte **Nav. cesty**, aby ste zobrazili príslušnú ponuku.

Ak chcete spustiť reláciu sledovania, aktivujte funkciu **Nahrať**. Prejdená trasa sa zaznamená a zobrazí sa na mape bodkovanou čiarou.



Ak chcete odstrániť podrobnosti zaznamenané v aktívnej relácii sledovania, vyberte položku **Vym** na obrazovke. Zobrazí sa výzva s hlásením. Potvrdením hlásenia odstránite všetky podrobnosti.

Ak chcete reláciu sledovania ukončiť, deaktivujte funkciu **Nahrať**. Zobrazí sa klávesnica.

Zadajte názov príslušnej relácie sledovania a vyberte položku **Zoznam**. Relácia sa uloží do zoznamu **Uložené**.

Ak chcete zobrazit' zoznam všetkých relácií sledovania, vyberte položku **Uložené**. Výberom požadovanej relácie sledovania zobrazte ponuku **Podrobnosti o Nav. cestách**.

Ak chcete zmenit' názov príslušnej relácie sledovania, vyberte položku **Upr. náz.** Zobrazí sa klávesnica. Zadajte požadovaný názov a vyberte položku **Zoznam**.

Výberom položky **Načítať** zobrazte hlavnú ponuku podrobností. Ak chcete, aby sa príslušná relácia sledovania neustále zobrazovala na mape, aktivujte položku **Displej**.

Ak chcete priamo zobrazit' celú reláciu sledovania na príslušnej časti mapy, vyberte položku **Ukázať na mape**.

Ak chcete odstrániť príslušnú reláciu sledovania, vyberte položku **Vym**.

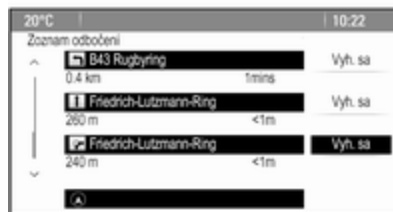
Smerovanie

Po vypočítaní trasy môžete manuálne zmenit' určité časti alebo prepočítať celú trasu.

Zoznam odbočení

Zoznam odbočení uvádza všetky ulice a manévry otočenia na vypočítanej trase so začiatkom z aktuálnej polohy.

Stlačte **DEST** a potom zvolíte **Zoznam odbočení**. Zobrazí sa zoznam odbočiek.



Ak chcete z trasy vynechať určité ulice, vyberte položku **Vyh. sa** umiestnenú vedľa danej ulice. Trasa sa prepočíta bez danej ulice.

Zoznam vynechaných ulíc

Ak boli z pôvodnej trasy vynechané ulice, zobrazia sa v časti **Zoznam vylúč.**

Stlačte **DEST** a potom zvolíte **Zoznam vylúč.** pre zobrazenie príslušnej podponuky.

Ak chcete zobrazit' všetky vynechané ulice, vyberte položku **Zobrazit' zoznam**.

Ak chcete odstrániť všetky vynechané položky a vrátiť sa na pôvodnú trasu, vyberte položku **Vymazať všetky položky**.

Obchádzka

Stlačte **DEST** a potom zvolíte **Obchádzka**.

Ak chcete zmenit' trasu na určitú vzdialenosť, vyberte položku **Obchádzka podľa vzdial.** Zobrazí sa ponuka s rôznymi vzdialenosťami.

Vyberte požadovanú vzdialenosť. Podľa nej sa vypočíta trasa.

Ak chcete zablokovať celú trasu, vyberte položku **Obchádzka dokončenej trasy**. Pôvodná trasa sa zablokuje a vypočíta sa nová trasa do požadovaného cieľa.

Zoznam výjazdov

Ak chcete počas jazdy po diaľnici zobrazit' zoznam nachádzajúcich výjazdov a diaľničných odpočívadiel, stlačte **NAV** a potom stlačením multifunkčného gombíka zobrazte položku **Ponuka navigácie**.

Prechádzajte zoznamom a vyberte položku **Zoznam výjazdov**.

Možnosti trasy

Keď je navádzanie po trase aktívne, stlačte **DEST** a potom zvolíte **Mož. trasy**.

Zobrazí sa zoznam možností výpočtu trasy a typov ciest.

Ak chcete určiť kritériá výpočtu trasy, aktivujte jednu z možností: **Najrých** pre najrýchlejšiu trasu (čas), **Najkrat** pre najkratšiu trasu (vzdialenosť) alebo **Eco** pre trasu s najnižšou spotrebou paliva.

Ak chcete určiť, ktoré typy ciest možno zaradiť do kalkulácie trasy, aktivujte požadovanú možnosť: diaľnice, spoplatnené cesty, prevozné lode atď.

Rozpoznávanie reči

Všeobecné informácie	59
Používanie	60
Prehľad hlasových príkazov	63

Všeobecné informácie

Zabudované rozpoznávanie reči

Rozpoznávanie reči informačným systémom umožní obsluhovať rôzne funkcie informačného systému prostredníctvom hlasového vstupu. Rozpoznáva pokyny a postupnosti čísiel bez ohľadu na osobu, ktorá hovorí. Pokyny a postupnosti čísiel môžete vysloviť bez pauzy medzi jednotlivými slovami.

V prípade nesprávnej operácie alebo príkazov vám funkcia rozpoznávania reči dá vizuálnu a/alebo zvukovú spätnú väzbu a požiada vás, aby ste zopakovali svoj príkaz. Okrem tejto odozvy rozpoznávanie reči potvrdí dôležité príkazy a v prípade potreby sa opýta.

Vo všeobecnosti existujú rôzne spôsoby vyslovovania príkazov na vykonanie úloh. Väčšinu z nich, okrem zadávania cieľa a hlasovej klávesnice, možno vykonať jediným príkazom.

Ak je na vykonanie akcie potrebný viac ako jeden príkaz, postupujte nasledovne:

Prvým príkazom určte typ akcie, ktorá sa má vykonať, napr. "Zadať cieľ navigácie". Systém odpovie výzvami, ktoré vás prevedú dialógovými oknami na zadanie potrebných informácií. Ak je napríklad potrebný cieľ na navádzanie po trase, vyslovte príkaz "Navigácia" alebo "Zadať cieľ".

Poznámky

Rozpoznávanie reči sa nespustí, kým nie je aktivované, aby v dôsledku rozhovoru vnútri vozidla nechtiac nedošlo k aktivácii funkcií systému.

Jazyková podpora

- Nie všetky jazyky, ktoré sú dostupné pre displej informačného systému, sú dostupné aj pre rozpoznávanie reči.
- Ak rozpoznávanie reči momentálne vybraný jazyk displeja nepodporuje, rozpoznávanie reči nie je dostupné.

V takomto prípade musíte vybrať iný jazyk pre zobrazenie, ak chcete ovládať informačný systém prostredníctvom

hlasových vstupov. Ak chcete zmeniť jazyk zobrazenia, pozrite si časť "Jazyk" v kapitole "Nastavenie systému" ⇨ 22.

Zadanie adresy pre cieľ v zahraničí

Ak chcete zadať adresu cieľa v zahraničí pomocou hlasového vstupu, musíte zmeniť jazyk zobrazenia informačného systému na jazyk danej krajiny.

Napríklad, ak je zobrazenie nastavené na angličtinu a chcete zadať názov mesta, ktoré sa nachádza vo Francúzsku, musíte zmeniť jazyk zobrazenia na francúzštinu.

Výnimky: Ak chcete zadať adresu v Belgicku, môžete jazyk zobrazenia zmeniť na francúzsky alebo holandský. Pre adresy vo Švajčiarsku môžete zmeniť jazyk zobrazenia na francúzsky, nemecký alebo taliansky.

Ak chcete zmeniť jazyk zobrazenia, pozrite si časť „Jazyk“ v kapitole „Nastavenie systému“ ⇨ 22.

Poradie zadávania adres cieľov

Poradie, v akom musíte zadávať časti adresy použitím systému rozpoznávania reči závisí od krajiny, v ktorej sa cieľ nachádza.

Príklad príslušného poradia zadávania určí systém.

Aplikácia prechodu hlasu

Aplikácia prechodu hlasu informačného systému umožňuje prístup k príkazom rozpoznávania reči na vašom inteligentnom telefóne. Pozrite si návod na použitie pre váš inteligentný telefón, kde zistíte, či váš inteligentný telefón podporuje túto funkciu.

Používanie

Zabudované rozpoznávanie reči

Aktivácia rozpoznávania reči

Poznámky

Rozpoznávanie reči nie je počas aktívneho telefonického hovoru dostupné.

Stlačte  na pravej strane volantu.

Audio systém sa stíši, na displeji sa zvýrazní symbol  a hlasová výzva vás vyzve na vyslovenie príkazu.

Keď je rozpoznávanie reči pripravené na hlasový vstup, zaznie pípnutie.

Teraz môžete vyslovením hlasového príkazu priamo inicializovať systémovú funkciu (napr. prehrávanie rozhlasovej stanice) alebo spustiť postupnosť dialógových okien s niekoľkými krokmi v dialógových oknách (napr. zadanie adresy cieľa). Pozrite si časť "Ovládanie prostredníctvom rečových príkazov" nižšie.

Po dokončení postupnosti dialógu sa rozpoznávanie reči automaticky deaktivuje. Ak chcete inicializovať ďalšiu postupnosť dialógových okien, musíte znova aktivovať rozpoznávanie reči.

Úprava hlasitosti hlasových príkazov

Stlačte tlačidlo + alebo – na pravej strane volantu.

Prerušenie hlasového príkazu

Ako skúsený používateľ môžete prerušiť aktuálnu hlasový príkaz krátkym stlačením  na volante.

Ľhneď zaznie pípnutie a príkaz možno zadať bez čakania.

Zrušenie postupnosti dialógu

Existuje niekoľko možností zrušenia postupnosti dialógových okien a deaktivácie rozpoznávania reči:

- Vyslovte príkaz **"Zrušiť"** alebo **"Ukončiť"**.
- Stlačte tlačidlo  na pravej strane volantu.

V nasledujúcich situáciách sa postupnosť dialógu zruší automaticky:

- Ak nejaký čas nevyslovíte žiadne príkazy (štandardne ste vyzvaní trikrát, aby ste vyslovili príkaz).
- Ak vyslovíte príkazy, ktoré systém nerozpozna (štandardne budete na vyslovenie správneho príkazu vyzvaní trikrát).

Ovládanie prostredníctvom rečových príkazov

Rozpoznávanie reči dokáže rozpoznať príkazy, ktoré sú prirodzene vyslovené vo forme vety, alebo priame príkazy uvádzajúce aplikáciu a úlohu.

Na dosiahnutie najlepších výsledkov:

- Vypočujte si hlasový príkaz a pred vyslovením príkazu alebo odpoveďou počkajte na pípnutie.
- Vyslovte príkaz **"Pomocník"**, ak si chcete znova vypočuť príkaz pomocníka pre aktuálny krok v dialógovom okne.
- Hlasový príkaz možno prerušiť opätovným stlačením . Ak si želáte priamo vysloviť váš príkaz, stlačte  dvakrát.
- Počkajte na pípnutie a potom vyslovte príkaz prirodzene. Vo väčšine prípadov je úspešnosť rozpoznania príkazu vyššia, ak pauzy znížite na minimum. Používajte krátke a priame príkazy.

Telefonické a hlasové príkazy možno zvyčajne vysloviť v jednom príkaze. Napríklad „Zavolať Jánovi Kováčovi“, „Prehrať“ nasledované menom interpreta alebo názvom skladby alebo „Naladiť na“ nasledované rozhlasovou frekvenciou a vlnovým pásom.

Ciele navigácie sú však príliš zložité na jeden príkaz. Najprv vyslovte príkaz „Navigácia“ a potom napríklad „Adresa“ alebo „Bod záujmu“. Systém vás vyzve na zadanie ďalších informácií.

Po vyslovení príkazu "Bod záujmu" je možné menom uviesť len veľké reťazce spoločností. Reťazce sú spoločnosti s viac ako 20 prevádzkami. V prípade ostatných bodov záujmu vyslovte názov kategórie, napr. "Reštaurácie", "Nákupné centrá" alebo "Nemocnice".

Systém lepšie rozpozná priame príkazy, napr. "Zavolať na číslo 01234567".

Ak vyslovíte príkaz „Telefón“, systém rozpozná, že sa vyžaduje telefonický hovor a odpovie príslušnými otázkami, kým nezíska dostatok informácií. Ak je telefónne číslo uložené spolu s menom a miestom, priamy príkaz by mal obsahovať obe informácie, napríklad „Zavolať Dávidovi Kováčovi do práce“.

Poznámky

Vyslovte meno osoby, ktorej chcete zavolať, v poradí použitom v telefónnom zozname: „Ján Kováč“ alebo „Kováč, Ján“.

Výber položiek zoznamu

Keď sa zobrazí zoznam, hlasový príkaz vás vyzve na potvrdenie alebo výber položky z daného zoznamu. Položku zoznamu možno vybrať manuálne alebo vyslovením čísla riadka danej položky.

Zoznam na obrazovke rozpoznávania reči funguje rovnako ako zoznam na iných obrazovkách. Manuálne posúvanie sa zoznamom na obrazovke počas relácie rozpoznávania reči preruší aktuálnu reláciu rozpoznávania reči a prehrá príkaz "Vyberte položku zo zoznamu

pomocou manuálnych ovládacích prvkov alebo stlačte tlačidlo späť na prednom paneli a skúste to znova".

Ak sa do 15 sekúnd nevykoná manuálny výber, relácia rozpoznávania reči sa preruší, zobrazí sa hlásenie a predchádzajúca obrazovka sa zobrazí znova.

Príkaz "Späť"

Ak sa chcete vrátiť na krok v predchádzajúcom dialógovom okne, môžete: vysloviť príkaz „**Späť**“ alebo stlačiť **BACK** v informačnom systéme.

Príkaz "Pomocník"

Po vyslovení príkazu "**Pomocník**" sa nahlas prečíta výzva pomocníka pre aktuálny krok v dialógovom okne.

Ak chcete prerušiť výzvu pomocníka, znova stlačte . Zaznie pípnutie. Môžete vysloviť príkaz.

Aplikácia prechodu hlasu

Aktivovanie rozpoznávania reči

Stlačte a podržte stlačené  na pravej strane volantu, pokým sa nespustí činnosť rozpoznávania reči.

Vyhľadajte si ďalšie informácie v návode na použitie vášho smartfónu.

Úprava hlasitosti hlasových príkazov

Stlačte tlačidlo + alebo – na pravej strane volantu.

Deaktivovanie rozpoznávania reči

Stlačte tlačidlo  na pravej strane volantu. Činnosť rozpoznávania reči sa ukončila.

Prehľad hlasových príkazov

Tabuľka nižšie obsahuje prehľad najdôležitejších hlasových príkazov.

Ponuka	Činnosť	Hlasové príkazy
Všetky menu	Potvrdenie systémovej otázky	"(Yes Yep Yup Ya Sure Right Correct OK Positive You got it Probably You bet)"
	Odmietnutie systémovej otázky	"(No Nope Na No Way Wrong Incorrect Negative Not Really No I said No I did not No I do not)"
	Zrušenie relácie	"Cancel"
	Návrat na predchádzajúci krok	"(Go Back Previous Back)"
	Žiadosť o pomoc	"Help" "More Commands"
	Aktivácia alebo deaktivácia „Verbose“	"[Set] Verbose On" "[Set] Verbose Off"
	Vyžiadanie aktuálneho zdroja hudby	"What is playing"

Ponuka	Činnosť	Hlasové príkazy
Rádio - prehľad menu	Výber vlnového pásmo	"[Tune Tune to] F M [Radio]" "[Tune Tune to] A M [Radio]" "[Tune Tune to] D A B [Radio]"
	Výber stanice	"Tune FM ..." "Tune AM ..." "Tune D A B ..."
Menu médií	Výber zdroja médií	"[Play] C D" "[Play] U S B" "[Play] [Front] AUX" "[Play] Bluetooth Audio"
	Výber kategórie vyhľadávania	"Play artist ..." "Play album ... by ..." "Play genre ..." "Play folder ..." "Play play list ..." "Play composer ..." "Play audio book ..."
	Výber skladby	"Play Song ... [by ...]"

Ponuka	Činnosť	Hlasové príkazy
Ponuka Navigácia	Zadanie cieľa	"Directed [Destination] Address [entry] (enter go to navigate to) [Destination] Address Directed" "Navi Navigation Destination", "[Destination] Address [entry] (enter go to navigate to) [Destination] Address" "Navi Navigation Destination", "Intersection Junction"
	Zadanie POI	"Navi Navigation Destination", "POI (Place Point) of Interest" "Navi Navigation Destination", "(POI (Place Point) of Interest) (nearby near me)" "Navi Navigation Destination", "(POI (Place Point) of Interest) around destination" "Navi Navigation Destination", "(POI (Place Point) of Interest) along route"
	Zadanie domácej adresy	"Navi Navigation Destination", "Go [to] home"
	Vyžiadanie aktuálnej polohy	"Navi Navigation Destination", "Where am I (My Current) location"

Ponuka	Činnosť	Hlasové príkazy
Ponuka Navigácia	Pridanie prejazdového bodu	"Navi Navigation Destination", "Add waypoint Directed Address"
		"Navi Navigation Destination", "Add Waypoint ([Destination] Address [entry] (enter go to navigate to) [Destination] Address)"
		"Navi Navigation Destination", "Add Waypoint (POI (Place Point) of Interest)"
		"Navi Navigation Destination", "Add waypoint (Intersection Junction)"
		"Navi Navigation Destination", "Add Waypoint [(Go Navigate) to] contact"
		"Navi Navigation Destination", "Add Waypoint [(Go Navigate) [to]] home"
	Vymazania prejazdového bodu	"Navi Navigation Destination", "Vymazať zastávku"
	Zrušenie navádzania po trase	"Navi Navigation Destination", "(stop cancel) (directions route [guidance] driving instructions)"
	Aktivovanie/ deaktivovanie hlasového navádzania	"[Set] Voice Guidance On" "[Set] Voice Guidance Off"

Ponuka	Činnosť	Hlasové príkazy
Ponuka telefónu	Párovanie zariadenia	"(Pair [Device] Connect)"
	Vytočenie telefónneho čísla	"Digit Dial" "((Dial Call) Number DP ITem (Dial Call) Name DP Item [on cell at home at work on mobile])"
	Opätovné vytočenie posledného čísla	"(Redial Redial Last Number)"
	Vymazanie číslíc	"Clear" "Clear All"
	Čítanie textovej správy	"Read S M S [Messages] Read (Texts Messages) Read Text Messages"

... : dynamická medzera zastupuje špecifické názvy, ktoré sa vložia do tejto pozície

| : vertikálna čiara oddeľuje alternatívy

() : okrúhle zátvorky obsahujú alternatívy

[] : hranaté zátvorky označujú voliteľné časti príkazu

, : čiarka oddeľuje nevyhnutné kroky v sekvencii

Telefón

Všeobecné informácie	68
Pripojenie Bluetooth	69
Núdzové volanie	70
Obsluha	71
Textové správy	74
Mobilné telefóny a vysielacky CB	76

Všeobecné informácie

Portál telefónu poskytuje možnosť viesť telefonický rozhovor využitím mikrofónu a reproduktora vozidla a obsluhovať najdôležitejšie funkcie mobilného telefónu cez informačný systém vozidla. Ak chcete používať portál telefónu, mobilný telefón musí byť pripojený cez Bluetooth.

Portál telefónu je možné obsluhovať aj pomocou systému rozpoznávania reči.

Nie každý mobilný telefón podporuje všetky funkcie portálu telefónu. Podporované funkcie telefónu závisia od príslušného mobilného telefónu a poskytovateľa siete. Ďalšie informácie o tejto téme nájdete v príručke pre obsluhu mobilného telefónu alebo sa obráťte na svojho poskytovateľa siete.

Dôležité informácie týkajúce sa obsluhy a bezpečnosti premávky

Varovanie

Mobilné telefóny majú vplyv na vaše životné prostredie. Z tohto dôvodu sa pripravili bezpečnostné predpisy a smernice. Pred použitím funkcií telefónu sa preto oboznámte s príslušnými predpismi.

Varovanie

Použitie funkcie hands-free počas jazdy môže byť nebezpečné, lebo vaša pozornosť je rozptýlená počas telefonovania. Pred použitím funkcie hands-free zaparkujte svoje vozidlo. Dodržujte predpisy platné v krajine, v ktorej sa práve nachádzate.

Nezabúdajte, že musíte dodržať predpisy platné v konkrétnej oblasti a vždy vypnite mobilný telefón na miestach, kde je

používanie mobilných telefónov zakázané, ak mobilný telefón spôsobuje interferencie alebo môžu nastať nebezpečné situácie.

Bluetooth

Telefónny portál je certifikovaný špeciálnou záujmovou skupinou Bluetooth (SIG).

Ďalšie informácie o špecifikácii nájdete na internetovej adrese <http://www.bluetooth.com>

Pripojenie Bluetooth

Bluetooth je rádiový štandard pre bezdrôtové pripojenie, napríklad mobilných telefónov alebo iných zariadení.

Na to, aby ste mohli nastaviť pripojenie Bluetooth k informačnému systému, musí byť aktivovaná funkcia Bluetooth zariadenia Bluetooth. Ak potrebujete ďalšie informácie, pozrite si príručku k Bluetooth zariadeniu.

Pomocou ponuky **Bluetooth** sa vykoná párovanie (výmena PIN kódu medzi Bluetooth zariadením a

informačným systémom) a pripojenie Bluetooth zariadení k informačnému systému.

Dôležité informácie

- So systémom môžete spárovať až päť zariadení.
- V jednom okamihu môže byť k Informačnému systému pripojené len jedno spárované zariadenie.
- Párovanie je obvyčajne požadované len raz, pokiaľ sa zariadenie nevymazalo zo zoznamu spárovaných zariadení. Ak bolo zariadenie pripojené už predtým, informačný systém vytvorí spojenie automaticky.
- Prevádzka funkcie Bluetooth značne vybíja batériu. Preto pripojte zariadenie k elektrickej zásuvke, aby sa nabíjalo.

Ponuka Bluetooth

Ak chcete otvoriť ponuku **Bluetooth**, stlačte tlačidlo **CONFIG**. Vyberte položku **Nastav. telefónu** a potom položku **Bluetooth**.

Zobrazia sa položky ponuky **Zoznam zariadení** a **Spárovať zariadenie**.

Párovať zariadenie

Ak chcete inicializovať proces párovania informačného systému, vyberte položku **Spárovať zariadenie**. Zobrazí sa hlásenie so štvorciferným kódom informačného systému.

Inicializujte proces párovania v zariadení Bluetooth. V prípade potreby zadajte do zariadenia Bluetooth kód informačného systému.

V informačnom systéme sa zobrazí šesťciferný kód PIN pre proces párovania.

Potvrdenie procesu párovania:

- Ak je podporované SSP (zabezpečené jednoduché párovanie):

Porovnajte kódy PIN zobrazené v informačnom systéme a zariadení Bluetooth (ak je to potrebné) a potvrdte hlásenie v zariadení Bluetooth.

- Ak SSP (zabezpečené jednoduché párovanie) nie je podporované:

Zadajte kód PIN v zariadení Bluetooth a potvrdte ho.

Zariadenia sa spárujú a zobrazí sa hlavná ponuka telefónu.

Zo zariadenia Bluetooth sa prevezme telefónny zoznam a zoznamy hovorov (ak sú k dispozícii).

V prípade potreby potvrdte príslušné hlásenie v zariadení Bluetooth.

Zoznam zariadení

Zoznam zariadení obsahuje všetky zariadenie Bluetooth spárované s informačným systémom.



Po spárovaní sa nové zariadenie zobrazí v zozname zariadení.

Pripojenie zariadenia

Vyberte zariadenie, ktoré chcete pripojiť. Zobrazuje sa podradená ponuka.

Vyberte **Vybrať**.

Zariadenie pripojené predtým sa odpojí a toto zariadenie sa pripojí.

Vymazanie zariadenia

Vyberte zariadenie, ktoré chcete odstrániť. Zobrazuje sa podradená ponuka.

Vyberte **Vym.**

Zariadenie sa odpojí.

Núdzové volanie

⚠ Varovanie

Nastavené pripojenie nie je možné zaručiť v každom prípade. Z toho dôvodu sa nespoliehajte výhradne na mobilný telefón, ak ide o životne dôležitú komunikáciu (napr. núdzové volanie pre záchrannú službu).

V niektorých sieťach môže byť nutné mať platnú kartu SIM správne vloženú do mobilného telefónu.

⚠ Varovanie

Nezabudnite, že volať a prijímať hovory s mobilným telefónom môžete iba vtedy, keď je v oblasti s dostatočne silným signálom. Za istých okolností núdzové volania nemôžete uskutočniť v ktorejkoľvek mobilnej sieti; je možné, že určité aktívne sieťové

a/alebo telefónne služby znemožnia takéto procesy. Informujte sa u svojho miestneho operátora siete.

Číslo núdzového volania môže závisieť od regiónu alebo krajiny. Informujte sa o správnom čísle núdzového volania pre príslušnú oblasť.

Uskutočnenie núdzového volania

Vytočte číslo núdzového volania (napr. **112**).

Vytvorí sa telefonické spojenie s centrom pre núdzové volania.

Na otázky personálu servisného centra popíšte svoju núdzovú situáciu.

Varovanie

Neukončíte hovor, kým vás na to nevyzve centrum pre núdzové volania.

Obsluha

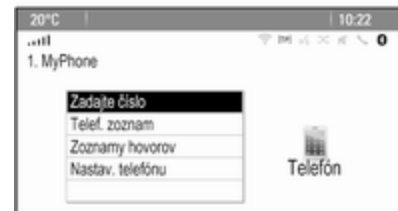
Po vytvorení spojenia Bluetooth medzi vašim mobilným telefónom a informačným systémom mnoho funkcií svojho mobilného telefónu môžete obsluhovať aj cez informačný systém.

Po vytvorení spojenia medzi mobilným telefónom a informačným systémom sa údaje mobilného telefónu prenesú do informačného systému. Môže to chvíľu potrváť v závislosti od modelu telefónu. Počas tejto chvíle je obsluha mobilného telefónu cez informačný systém možná len v obmedzenom rozsahu.

Nie každý telefón podporuje všetky funkcie aplikácie telefónu. Preto môžu existovať odchýlky od rozsahu popísaných funkcií.

Hlavná ponuka telefónu

Ak chcete zobraziť hlavnú ponuku telefónu, stlačte **PHONE**. Zobrazí sa nasledujúca obrazovka (ak je mobilný telefón pripojený).



Inicializácia telefónneho hovoru

Zadanie čísla

Stlačte **PHONE** a potom zvolte **Zadajte číslo**. Zobrazí sa klávesnica.



Zadajte požadované číslo.

Výberom položky **Vymazať** na obrazovke alebo stlačením tlačidla **BACK** na prístrojovej doske odstránite posledné zadané číslo.

Ak chcete presúvať kurzor medzi zadanými číslami, vyberte položku ► alebo ◀ na obrazovke.

Ak chcete spustiť vytáčanie, vyberte položku **OK**.

Poznámky

Prístup k telefónnemu zoznamu môžete získať stlačením **Telefónny zoznam** na klávesnici.

Telefónny zoznam

Stlačte **PHONE** a potom zvolíte **Telef. zoznam**. Zobrazí sa ponuka **Hľad. v telef. zozname**.



Ak chcete zobraziť predvoľby položiek telefónneho zoznamu, vyberte požadovaný rozsah prvých písmen. Telefónny zoznam preskočí na pozíciu vybraného rozsahu písmen.



Vyberte požadovanú položku z telefónneho zoznamu a zobrazte čísla uložené pod touto položkou.

Výberom požadovaného čísla začnete vytáčať.

Usporiadanie položiek telefónneho zoznamu

Položky telefónneho zoznamu možno usporiadať podľa priezviska alebo mena.

Ak chcete zmeniť poradie triedenia, zvolíte **PHONE** a potom **Nastav. telefónu**.

Zvoľte **Poradie zoradovania**, aby ste zobrazili príslušnú podriadenu ponuku.

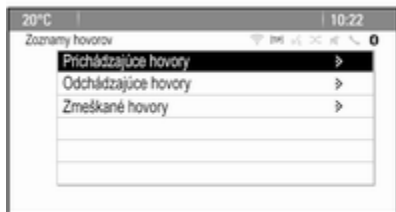
Aktivujte požadovanú možnosť.

Poznámky

Pri používaní funkcie rozpoznávania reči je potrebné brať do úvahy poradie, teda „Zavolať Jánovi Kováčovi“ alebo „Zavolať Kováčovi Jánovi“.

Zoznamy hovorov

Stlačte **PHONE** a potom zvolte **Zoznamy hovorov**. Zobrazí sa ponuka **Zoznamy hovorov**.

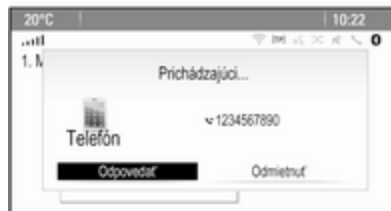


Vyberte požadovaný zoznam hovorov. V závislosti od vybraného zoznamu sa zobrazia posledné prichádzajúce, odchádzajúce a zmeškané hovory.

Výberom požadovanej položky v zozname hovorov začnete vytáčať.

Prichádzajúce hovory

Pri prichádzajúcom hovore sa na obrazovke zobrazí hlásenie.



Ak chcete prijať hovor, vyberte položku **Odpovedať**.

Ak chcete odmietnuť hovor, vyberte položku **Odmietnuť**.

Funkcie počas telefonického hovoru

Počas aktívneho hovoru sa zobrazuje zobrazenie prichádzajúceho hovoru.



Ukončenie telefónneho hovoru

Ak chcete ukončiť hovor, vyberte položku **Zložiť**.

Stíšenie hovoru

Ak chcete dočasne stlmiť mikrofón, aktivujte funkciu **Stlmiť hovor**.

Funkciu **Stlmiť hovor** deaktivujte, ak chcete zrušiť stlmenie mikrofónu.

Prenos hovoru na slúchadlo

Výberom položky **Pres. do slúch.** preniesete hovor do mobilného telefónu. Zobrazí sa ponuka **Súkromný hovor**.

Ak chcete preniesť hovor späť do informačného systému, vyberte položku **Prepojiť hovor** v ponuke **Súkromný hovor**.

Druhý telefonický hovor

Inicializácia druhého telefonického hovoru

Počas aktívneho hovoru vyberte položku **Zadajte číslo** v zobrazení prichádzajúceho hovoru. Zobrazí sa klávesnica. Môžete zadať číslo alebo číslo vybrať z telefónneho zoznamu. Pozrite si časť vyššie.

Druhý prichádzajúci telefónny hovor

Pri druhom prichádzajúcom hovore sa v spodnej časti obrazovky zobrazí hlásenie.

Vyberte želanú možnosť.

Ak hovor prijmete, prvý hovor sa podrží a aktivuje sa druhý hovor.

Oba hovory sa zobrazia v zobrazení prichádzajúceho hovoru.



Ak chcete prepínať medzi hovormi stláčajte položku **Prepnúť hovory**.

Konferenčný hovor

Výberom položky **Spojiť hovory** aktivujete oba hovory súčasne.

Ikona **Spojiť hovory** sa zmení na **Odpojiť hovor**.

Ak chcete ukončiť konferenčný hovor, vyberte položku **Odpojiť hovor**.

Ukončenie telefonických hovorov

V konferenčnom hovore výberom položky **Zložiť** ukončíte oba telefonické hovory.

Textové správy

Po vytvorení spojenia Bluetooth medzi vašim mobilným telefónom a informačným systémom môžete obsluhovať priečinok doručených správ svojho mobilného telefónu cez informačný systém.

Nie každý telefón podporuje funkciu textových správ informačného systému.

Aktivácia aplikácie správ v mobilnom telefóne

Prenos údajov textových správ do informačného systému je potrebné aktivovať v mobilnom zariadení.

Po pripojení k informačnému systému môžete byť vyzvaní správou na vašom mobilnom telefóne, ktorá si vyžiada povolenie na prístup k textovým správam mobilného telefónu prostredníctvom informačného systému. Potvrďte správu.

Ak sa nezobrazí žiadna správa, vstúpte do menu Bluetooth na vašom mobilnom telefóne, zvoľte názov informačného systému a aktivujte príslušnú prístupovú funkciu.

Poznámky

Nájdite si detailné informácie o povolení prístupu k rôznym mobilným telefónom na našej webovej stránke.

Ikonu **Správy** v domovskej ponuke informačného systému potom bude možné vybrať.

Prichádzajúca textová správa

Po prijatí novej textovej správy sa zobrazí hlásenie s menom alebo číslom odosielateľa.

Vyberte jednu z možností v správe.

Vypočuť

Ak chcete, aby systém správu prečítal, vyberte **Počúvajte**.

Pohľad

Ak chcete zobrazit' správu na obrazovke, vyberte príslušné tlačidlo na obrazovke.

Poznámky

Správy sa na obrazovke zobrazujú, len ak je vozidlo zaparkované.

Zrušiť

Ak chcete správu zrušiť, vyberte príslušné tlačidlo na obrazovke.

Odpovedať

Pre priame odpovedanie na správu zvoľte **Odpov..** Zobrazí sa zoznam predvolených správ.

Vyberte požadovanú správu a potvrdte svoj vstup.

Správa sa odošle.

Poznámky

Nové predvolené správy možno vytvoriť v ponuke nastavení.

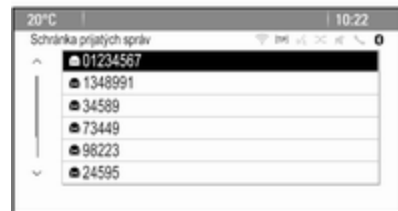
Zavolať

Ak chcete odosielateľovi textovej správy zavolať, vyberte **Hovor**.

Schránka

Stlačte  a potom zvoľte **Správy** pre zobrazenie príslušnej ponuky.

Výberom **Schránka prijatých správ** zobrazte zoznam všetkých prijatých správ v schránke.



Vyberte požadovanú správu. Na obrazovke sa zobrazí správa.

Poznámky

Správy sa na obrazovke zobrazujú, len ak je vozidlo zaparkované.

Podľa potreby vyberte jednu z možností v spodnej časti obrazovky (pozrite si predchádzajúcu časť).

Nastavenia

Stlačte  a potom zvoľte **Správy** pre zobrazenie príslušnej ponuky.

Zvoľte **Nast.**, aby ste zobrazili príslušnú podriadenú ponuku.

Upravte nastavenia podľa potreby.

Mobilné telefóny a vysielacky CB

Pokyny na inštaláciu a návod na obsluhu

Pri inštalácii a obsluhu mobilného telefónu musíte dodržiavať pokyny pre inštaláciu a pokyny uvedené v návode na obsluhu od výrobcu mobilného telefónu a súpravy handsfree. Pri ich nedodržaní môže byť vozidlo nespôsobilé na prevádzku na verejných komunikáciách (smernica EÚ 95/54/ES).

Odporúčania pre bezproblémovú prevádzku:

- Vonkajšiu anténu musí nainštalovať odborník, aby sa dosiahol maximálny možný dosah.
- Maximálny prenosový výkon: 10 W.
- Mobilný telefón musí byť umiestnený na vhodnom mieste. Prečítajte si príslušnú poznámku v používateľskej príručke, kapitola **Systém airbagov**.

Informujte sa o umiestnení vonkajšej antény, držiaku zariadenia a spôsobe použitia zariadenia s vysielacím výkonom nad 10 W.

Používanie nástavca handsfree bez vonkajšej antény so štandardami mobilného telefónu GSM 900/1800/1900 a UMTS je povolené iba v prípade, ak je maximálny vysielací výkon mobilného telefónu 2 wattly pre GSM 900 alebo 1 wattly pre ostatné typy.

Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte telefón počas jazdy. Aj použitie handsfree súpravy môže viesť k odvedeniu pozornosti pri riadení.

Varovanie

Použitie vysielaciek a mobilných telefónov, ktoré nespĺňajú vyššie uvedené štandardy pre mobilné telefóny, je dovolené len pomocou antény umiestnenej mimo vozidla.

Výstraha

Ak nie sú dodržané vyššie uvedené predpisy a vnútri vozidla sú používané mobilné telefóny a vysielacky bez vonkajšej antény, môže to viesť k poruchám v elektronike vozidla.

Často kladené otázky

Často kladené otázky 77

Často kladené otázky

Rozpoznávanie reči

- ② **Funkcia rozpoznávanie reči nepracuje správne. Ako môže zlepšiť jej výkon?**
 - ① Počkajte na pípnutie a potom skúste vysloviť príkaz prirodzene. Vyhnite sa dlhým pauzám, používajte mierne zdôraznenie a hovorte stredne hlasno.
Detailný popis ⇨ 60.
 - ② **Hlasové pokyny zo systému rozpoznávania reči sú príliš dlhé. Ako ich môžem prerušiť, aby som mohol priamo vysloviť príkaz?**
 - ① Ak chcete prerušiť hlasový pokyn systému rozpoznávania reči, stlačte * na volante. Počkajte na pípnutie a potom vyslovte príkaz.
Detailný popis ⇨ 60.

- ② **Nemôžem vybrať telefónny kontakt pomocou rozpoznávania reči. Čo robím nesprávne?**
 - ① Informačný systém vstúpi do položiek telefónneho zoznamu tak, ako sú uložené. Ak je zoradenie nastavené na "priezvisko, krstné meno", správny príkaz pre volanie Johna Smitha je "Smith, John".
Detailný popis ⇨ 59.
- ② **Nemôžem zadať adresu umiestnenú v inej krajine pomocou rozpoznávania reči. Čo robím nesprávne?**
 - ① Pomocou rozpoznávania reči môžete zadať len adresy pre cieľ, ktoré sa nachádzajú v krajine, ktorej jazyk sa vyberie ako jazyk systému, napr. ak je systém nastavený na nemčinu, nemôžete zadať cieľ umiestnený vo Francúzsku.
Detailný popis ⇨ 59.

Telefón

- ② Ako môžem spárovať môj telefón s informačným systémom?
- ① Ak chcete spárovať telefón, stlačte tlačidlo , vyberte položku **Nastav. telefónu** a potom položku **Bluetooth**. Vyberte **Spárovať zariadenie** a postupujte podľa pokynov informačného systému a vášho mobilného telefónu. Uistite sa, že máte aktivovaný Bluetooth. Detailný popis ⇨ 69.
- ② Ako môžem získať prístup k môjmu telefónnemu zoznamu alebo zoznamu posledných hovorov pomocou informačného systému?
- ① V závislosti od telefónu musíte umožniť prístup k príslušným údajom v nastaveniach svojho mobilného telefónu. Vo všeobecnosti, sťahovanie telefónneho zoznamu a zoznamu posledných hovorov nie je podporované všetkými mobilnými telefónmi. Detailný popis ⇨ 69.

- ② Napriek tomu, že mi bol povolený prístup k môjmu telefónnemu zoznamu, nie všetky kontakty sú prístupné v informačnom systéme. Prečo to tak je?
- ① V závislosti na telefóne, kontakty uložené na karte SIM nie je možné prečítať v informačnom systéme. Detailný popis ⇨ 69.

Navigácia

- ② Ako môžem prepínať medzi celkovým časom jazdy alebo zostávajúcim časom jazdy a celkovo vzdialenosťou a čiastočnou vzdialenosťou?
- ① Keď je spustená aplikácia navigácie, stlačte multifunkčný gombík, čím zobrazíte **Ponuka navigácie**. Vyberte **Prepnúť čas/cieľ trasy** a zmeňte nastavenia podľa potreby. Detailný popis ⇨ 41.

- ② Po stlačení DEST/NAV sa niekedy zobrazia rôzne ponuky. Prečo to tak je?
- ① Ak je spustené navádzanie k cieľu, cieľová aplikácia sa zobrazí, aby ste vybrali cieľ. Detailný popis ⇨ 45.
Ak nie je spustené navádzanie po trase, zobrazí sa **Ponuka trás**. Detailný popis ⇨ 54.

Audio

- ② Keď prehrávam mediálne súbory zo zariadenia pripojeného pomocou Bluetooth, názov skladby a umelca sa nezobrazia na informačnom systéme a prehľadávanie médií nie je dostupné. Prečo to tak je?
- ① Keď pripojíte zariadenie pomocou Bluetooth, sú dostupné len obmedzené funkcie v dôsledku podpory protokolu Bluetooth. Detailný popis ⇨ 36.

- ② Informačný systém nemá tlačidlo tónu na čelnom paneli. Ako môžem zmeniť nastavenia tónu?
- ① Ponuka nastavení tónu je prístupná cez **Domovská stránka**. Stlačením  a výberom položky **Viac** zobrazte druhú stránku **Domovská stránka**. Ak chcete získať prístup k ponuke nastavení tónu, vyberte položku **Tón**.
Detailný popis ➞ 20.

Register

A	
Adresár.....	45
Aktivácia hudby Bluetooth.....	36
Aktivácia informačného systému..	14
Aktivácia navigačného systému..	41
Aktivácia telefónneho portálu.....	71
Aktivácia vstupu AUX.....	36
Aktivovanie prehrávača CD.....	33
Aktivovanie rádia.....	25
Aktivovanie USB obrázkov.....	38
Aktivovanie USB zvuku.....	36
Aktualizácia softvéru.....	22
Automatická hlasitosť.....	21
Automaticky uložené zoznamy.....	27
Obnovenie staníc.....	27
Ukladanie staníc.....	27
AUX.....	35
B	
Basy.....	20
Body záujmu.....	45
Č	
Čas.....	22
Často kladené otázky.....	77
D	
DAB.....	30
Dátum.....	22
Displej.....	22
Domáca adresa.....	45
Dopravné nehody.....	54
Dopravný program.....	28
E	
Ekvalizér.....	20
F	
Formát času.....	22
Formáty súborov.....	32
Obrázkové súbory.....	35
Zvukové súbory.....	35
Funkcia pre odraďovanie zlodejov	7
G	
Gracenote.....	35
H	
Hlasitosť	
Automatická hlasitosť.....	21
Funkcia stlmenia.....	14
Hlasitosť dopravných správ.....	21
Hlasitosť navigácie.....	21
Hlasitosť zvukovej signalizácie.....	21
Hlasitosť zvukových pokynov.....	21
Maximálna hlasitosť po spustení	21
Hlasitosť dopravných správ (TA)..	21
Hlasitosť navigácie.....	21
Hlasitosť zvukovej signalizácie.....	21
Hlasitosť zvukových pokynov.....	21
Hlavná stránka.....	17, 22
Hudba Bluetooth.....	35

Rádiový dátový systém.....	28
RDS.....	28
Regionálne.....	28
TP.....	28
Ukladanie staníc.....	27
Vyhľadávanie staníc.....	25
Vysielanie digitálneho zvuku.....	30
Výber vlnového pásma.....	25
Zoznam kategórií.....	25
Zoznam staníc.....	25
Zoznamy obľúbených.....	27
Rádiový dátový systém (RDS)	28
Regionalizácia.....	28
Rozpoznávanie hlasu.....	59
Rozpoznávanie reči.....	59
S	
Simulácia trasy.....	41
Správy.....	17
Stlmenie.....	14
Stredný rozsah.....	20
Systémové nastavenia.....	22
Čas a dátum.....	22
Displej.....	22
Hlavná stránka.....	22
Jazyk.....	22
Softvér.....	22

T	
TA.....	28
Telefonický hovor	
Inicializácia.....	71
Prijatie.....	71
Telefón	
Bluetooth.....	68
Bluetooth pripojenie.....	69
Funkcie počas telefonického	
hovoru.....	71
Konferenčný hovor.....	71
Najnovšie hovory.....	71
Núdzové volania.....	70
Telefónny zoznam.....	71
Textové správy.....	74
Telefónny zoznam.....	45, 71
Textové správy.....	74
Tlačidlo BACK.....	17
TMC.....	54
TP.....	28
Trasa s medzicieľmi.....	45
U	
USB.....	35
V	
Všeobecné informácie... 32, 35,	
40, 59, 68	
AUX.....	35
CD.....	32
Hudba Bluetooth.....	35

Informačný systém.....	6
Navigácia.....	40
Rádio.....	25
Telefónny portál.....	68
USB.....	35
Vyhľadávanie staníc.....	25
Vysielanie digitálneho zvuku.....	30
Vyváženie.....	20
Výber vlnového pásma.....	25
Výšky.....	20
Z	
Zadanie cieľa	45
Zapnutie informačného systému. .	14
Základné operácie.....	17
Zobrazovanie obrázkov.....	38
Zoslabené.....	20
Zoznam kategórií.....	25
Zoznam odbočení.....	54
Zoznam staníc.....	25
Zoznamy obľúbených.....	27
Obnovenie staníc.....	27
Ukladanie staníc.....	27
Zvukové súbory.....	35

CD 300

Úvod	84
Rádio	93
CD prehrávač	100
Vstup AUX	103
Port USB	104
Register	106

Úvod

Všeobecné informácie	84
Funkcia pre odraďovanie zlodejov	85
Prehľad ovládacích prvkov	86
Použitie	89
Základné operácie	90
Nastavenia tónu	91
Nastavenia hlasitosti	92

Všeobecné informácie

Informačný systém predstavuje moderný systém pre zábavu a informovanosť vo vozidle.

Pre vlnové pásma AM, FM a DAB je rádio vybavené dvanástimi automaticky priraditeľnými predvolbami kanálov. Navyše môžu byť rôzne kanály priradené manuálne (nezávisle od vlnového pásma).

Integrovaný prehrávač zvuku vás bude zabávať prehrávaním zvukových diskov CD a diskov CD so súbormi MP3/WMA.

K informačnému systému môžete pripájať aj externé dátové pamäťové zariadenia ako ďalšie zvukové zdroje.

Digitálny procesor zvuku poskytuje viacero prednastavených režimov ekvalizéra pre optimálny zvuk.

Voliteľne je možné informačný systém obsluhovať pomocou ovládacích prvkov na volante alebo prostredníctvom systému rozpoznávania reči.

Premyslené rozmiestnenie ovládacích prvkov, jasné obrazovky a veľký multifunkčný gombík umožní jednoduché a intuitívne ovládanie systému.

Poznámky

V tomto návode sú opísané všetky možnosti a funkcie dostupné pre jednotlivé modely informačného systému. Určité opisy vrátane opisov funkcií zobrazenia a ponúk sa nemusia kvôli rozdielnym modelom, špecifikáciám pre jednotlivé krajiny, špeciálnemu vybaveniu alebo príslušenstvu vzťahovať na vaše vozidlo.

Dôležité informácie týkajúce sa obsluhy a bezpečnosti premávky

Varovanie

Informačný systém používajte tak, aby ste mali vozidlo vždy bezpečne pod kontrolou. V prípade pochybností zastavte vozidlo a informačný systém obsluhujte, keď je vozidlo zastavené.

Príjem rádia

Príjem rádia môže byť prerušovaný atmosférickými poruchami, šumom, skreslením alebo stratou príjmu z dôvodu:

- zmien vo vzdialenosti od vysielача
- príjem z niekoľkých smerov v dôsledku odrazu a
- tienenia

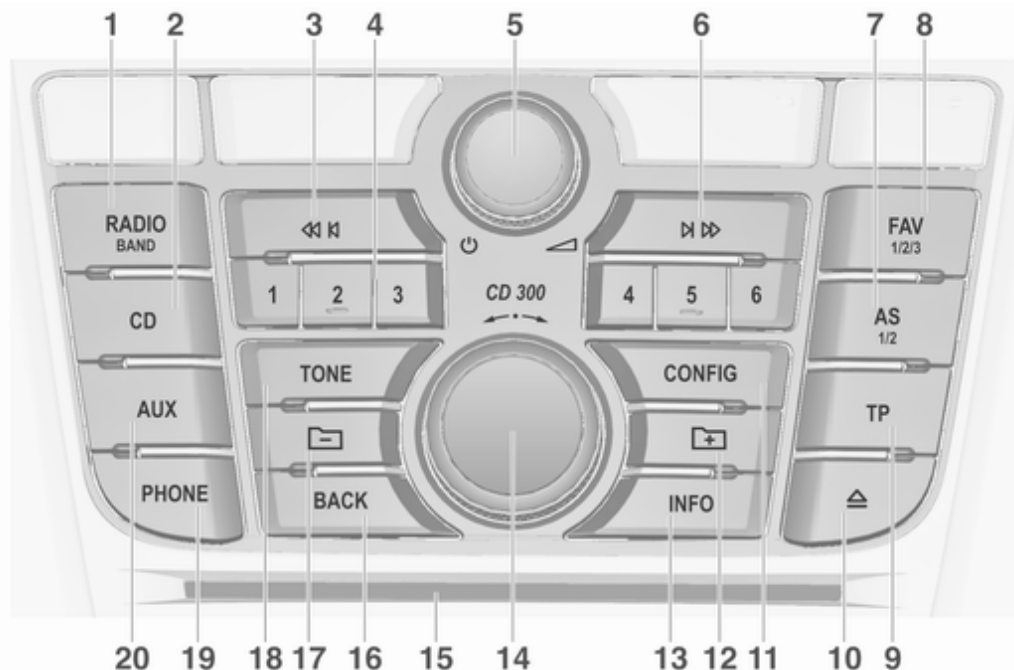
Funkcia pre odradovanie zlodejov

Informačný systém je vybavený elektronickým bezpečnostným systémom na odradzovanie zlodejov.

Informačný systém preto funguje iba vo vašom vozidle a pre zlodeja je bezcenný.

Prehľad ovládacích prvkov

CD 300



1 RADIO

Aktivuje rádio alebo zmení
vlnové pásmo 93

2 CD

Spustenie prehrávania
disku CD/MP3/WMA 103

3 Vyhľadávanie dozadu

Rádio: vyhľadávanie
dozadu 93

CD/MP3/WMA: skok na
predchádzajúcu stopu 101

4 Tlačidlá rozhlasových staníc 1 – 6

Dlhé stlačenie: uloženie
stanice 94

Krátke stlačenie: voľba
stanice 94

5 ☼

Stlačenie: zapne/vypne
informačný systém 89

Otočenie: nastavenie
hlasitosti 89

6 Vyhľadávanie dopredu

Rádio: vyhľadávanie
dopredu 93

CD/MP3/WMA: skok na
nasledujúcu stopu 101

7 AS 1/2

Automatické úrovne
pamäte (prednastavené
rádiostanice) 94

Krátke stlačenie: výber
automaticky uloženého
zoznamu 94

Dlhé stlačenie:
automatické uloženie
staníc 94

8 FAV 1/2/3

Zoznamy obľúbených
(prednastavené
rádiostanice) 94

9 TP

Aktivuje alebo deaktivuje
rozhlasové dopravné
správy 96

Ak je vypnutý informačný
systém: zobrazí sa čas a
dátum 96

10 Vysunutie CD 101

11 CONFIG

Otvorí ponuku nastavení 92

12 MP3: do priečinku nižšej úrovne 101

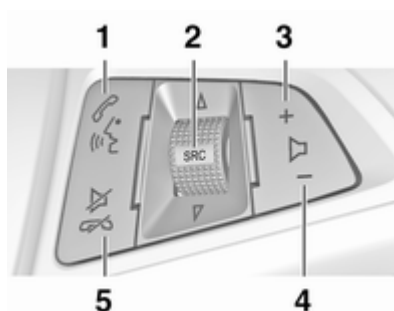
13 INFO

Rádio: informácie o
aktuálne hrajúcej stanici 93

CD/MP3/WMA: informácie
o aktuálne vloženom CD 101

14	Multifunkčný gombík	
	Otočenie: označenie položiek ponuky alebo nastavenie číselných hodnôt	90
	Stlačenie: výber/aktivácia označenej položky; potvrdenie nastavenej hodnoty; zapnutie/vypnutie funkcie	90
15	Otvor pre CD	101
16	BACK	
	Ponuka: o jednu úroveň späť	90
	Vstup: vymaže posledný znak alebo celý údaj	90
17	MP3: do priečinku vyššej úrovne	101
18	TONE	
	Nastavenia tónu	91
19	PHONE	
	Aktivácia stíšenia	89
20	AUX	
	Zmena zdroja zvuku	103

Ovládacie prvky zvuku na volante



- 1** Žiadna funkcia.
- 2** **SRC** (Zdroj) 89
Stlačenie: výber zdroja zvuku 89

Ak je aktívne rádio: otočením nahor/nadol sa naladí nasledujúca/predchádzajúca predvolená rozhlasová stanica 93

Ak je aktívny prehrávač CD: otočením nahor/nadol sa vyberie nasledujúca/predchádzajúca stopa CD/MP3/WMA 101

- 3** +
Zvýšenie hlasitosti 89
- 4** -
Zníženie hlasitosti 89
- 5** Stlačenie: aktivácia/deaktivácia stíšenia 89

Použitie

Ovládacie prvky

Informačný systém sa ovláda funkčnými tlačidlami, multifunkčnými gombíkmi a ponukami zobrazenými na displeji.

Vstupy sa zadávajú cez:

- centrálnu jednotku na prístrojovom paneli ⇨ 86
- ovládacími prvkami na volante ⇨ 86

Zapnutie alebo vypnutie informačného systému

Stlačte tlačidlo  krátko. Po zapnutí je aktívny posledný vybraný informačný zdroj.

Automatické vypnutie

Ak je informačný systém zapnutý, stlačením , keď je vypnuté zapáľovanie, sa automaticky znova vypne po 10 minútach.

Nastavenie hlasitosti

Otočte voličom . Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie.

Ak sa informačný systém zapne, platí naposledy nastavená hlasitosť, ak je príslušná hlasitosť nižšia ako maximálna hlasitosť po spustení.

Nasledujúce hodnoty môžete nastaviť samostatne:

- maximálna hlasitosť pri spustení ⇨ 92
- hlasitosť dopravných správ ⇨ 92

Hlasitosť citlivá na rýchlosť

Ak sa aktivuje funkcia hlasitosti citlivej na rýchlosť ⇨ 92, hlasitosť sa automaticky upraví tak, aby sa prispôbila hluku vznikajúcej pri jazde a hluku vetra.

Stlmenie

Stlačením **PHONE** stíšite zvukové zdroje.

Ak chcete zrušiť stíšenie: otočte  alebo znova stlačte **PHONE**.

Obmedzenie hlasitosti pri vysokých teplotách

V prípade veľmi vysokých teplôt vo vnútri vozidla informačný systém obmedzí maximálnu nastaviteľnú hlasitosť. Ak je to potrebné, hlasitosť sa automaticky zníži.

Prevádzkové režimy

Rádio

Stlačte **RADIO** pre otvorenie hlavnej ponuky rádia alebo pre prepnutie medzi vlnovými pásmami.

Stlačením multifunkčného gombíka sa otvorí vedľajšia ponuka pre výber staníc.

Detailný popis funkcií rádia ⇨ 93.

Audioprehrávače

Stlačením **CD** alebo **AUX** môžete otvoriť ponuku CD, USB, iPod® alebo AUX alebo prepínať medzi týmito ponukami.

Stlačením multifunkčného gombíka sa otvorí vedľajšia ponuka pre výber stôp.

Podrobný popis:

- funkcií prehrávača CD ⇨ 101
- funkcií vstupu AUX ⇨ 103
- funkcií portu USB ⇨ 104

Základné operácie

Multifunkčný gombík

Multifunkčný gombík je centrálnym ovládacím prvkom pre ponuky.

Otočte multifunkčným gombíkom:

- zobrazenie položky ponuky
- nastavenie číselnej hodnoty

Stlačte multifunkčný gombík:

- výber alebo aktivácia zobrazenej položky
- potvrdenie nastavenej hodnoty
- zapnutie alebo vypnutie systémovej funkcie

Tlačidlo BACK

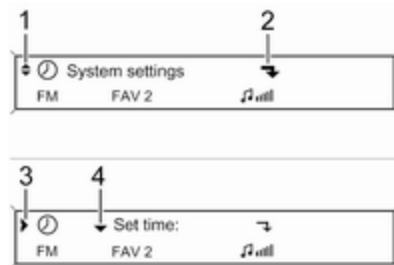
Krátko stlačte **BACK** pre:

- opustíte ponuku
- vrátite sa z vedľajšej ponuky do ponuky vyššej úrovne
- vymaže posledný znak v reťazci

Stlačte a podržte **BACK** na niekoľko sekúnd, aby ste vymazali celý údaj.

Príklady použitia ponuky

Prvky ponuky a symboly



Šípky nahor a nadol **1** znamenajú: najvyššia úroveň ponuky je aktívna. Ďalšie možnosti sú k dispozícii v aktívnej ponuke.

Otočením multifunkčným gombíkom sa zobrazia ďalšie možnosti v aktívnej ponuke.

Zalomená šípka **2** znamená: je k dispozícii vedľajšia ponuka s ďalšími možnosťami.

Stlačením multifunkčného gombíka vyberte zobrazenú položku a otvorte príslušnú vedľajšiu ponuku.

Šípka smerujúca napravo **3** znamená: prvá úroveň vedľajších ponúk je aktívna (dve šípky = druhá úroveň vedľajších ponúk je aktívna).

Šípka nadol **4** znamená: ďalšie možnosti sú k dispozícii v aktívnej vedľajšej ponuke.

Aktivácia nastavenia



Stlačením multifunkčného gombíka otvoríte príslušnú ponuku nastavení. Otočením multifunkčným gombíkom zobrazíte želané nastavenie. Stlačením multifunkčného gombíka aktivujete nastavenie.

Nastavenie hodnoty



Stlačením multifunkčného gombíka otvoríte príslušnú ponuku nastavení. Otočením multifunkčným gombíkom zmeňte aktuálnu hodnotu nastavenia. Stlačením multifunkčného gombíka potvrdíte nastavenú hodnotu.

Zapnutie a vypnutie funkcie



Stlačením multifunkčného gombíka otvoríte príslušnú ponuku nastavení. Otočením multifunkčným gombíkom označte nastavenie **On (Zapnuté)** alebo **Off (Vypnuté)**. Stlačením multifunkčného gombíka potvrdíte označené nastavenie.

Nastavenia tónu

V ponuke nastavení tónu môžete nastaviť charakteristiku tónu pre každé rozhlasové vlnové pásmo a každý zdroj zvuku prehrávača.

Stlačením tlačidla **TONE** sa otvorí ponuka pre tón.

Nastavenie bás, stredných tónov a výšok

Vyberte **Bass (Basy):**, **Midrange (Stredné):** alebo **Treble (Výšky):**.

Nastavte želanú hodnotu pre vybratú položku.

Nastavenie rozdelenia hlasitosti medzi prednými a zadnými reproduktormi

Vyberte **Fader (Predozadné vyváženie):**.

Nastavte želanú hodnotu.

Nastavenie rozdelenia hlasitosti medzi pravou a ľavou stranou

Vyberte **Balance (Vyváženie):**.

Nastavte želanú hodnotu.

Nastavenie položky na "0"

Vyberte želanú položku a stlačte multifunkčný gombík a podržte ho na niekoľko sekúnd.

Nastavenie všetkých položiek na "0" alebo "Vypnuté"

Stlačte a podržte **TONE** niekoľko sekúnd.

Optimalizácia tónu pre hudobný štýl

Vyberte položku **EQ (EKVALIZÉR):**.

Zobrazené možnosti ponúkajú prednastavené basy, stredné tóny a výšky optimalizované pre príslušný hudobný štýl.

Vyberte želanú možnosť.

Nastavenia hlasitosti

Maximum startup volume (Maximálna hlasitosť po spustení)

Stlačením tlačidla **CONFIG** sa otvorí ponuka nastavení systému.

Vyberte **Audio settings (Nastavenia audiosystému)**, potom **Start up volume (Hlasitosť po spustení)**.

Nastavte želanú hodnotu.

Speed compensated volume (Hlasitosť citlivá na rýchlosť)

Stlačením tlačidla **CONFIG** sa otvorí ponuka nastavení systému.

Vyberte **Audio settings (Nastavenia audiosystému)**, potom **Auto volume control (Automatické ovládanie hlasitosti)**.

Hlasitosť citlivú na rýchlosť môžete deaktivovať alebo môžete nastaviť stupeň prispôbenia hlasitosti v zobrazenej ponuke.

Vyberte želanú možnosť.

Hlasitosť dopravných správ (TA)

Hlasitosť dopravných správ môžete zvýšiť alebo znížiť vzhľadom k normálnej hlasitosti zvuku.

Stlačením tlačidla **CONFIG** sa otvorí ponuka nastavení systému.

Vyberte **Audio settings (Nastavenia audiosystému)**, **RDS options (Možnosti RDS)** a **TA volume (Hlasitosť dopravných správ)**.

Nastavte želanú hodnotu pre zvýšenie alebo zníženie hlasitosti.

Rádio

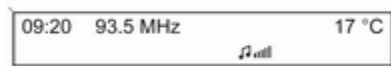
Použitie	93
Vyhľadávanie staníc	93
Automaticky uložené zoznamy	94
Zoznamy obľúbených	94
Ponuky vlnových pásiem	95
Rádiový dátový systém (RDS)	96
Vysielanie digitálneho zvuku	98

Použitie

Aktivácia rádia

Stlačením **RADIO** sa otvorí hlavná ponuka rádia.

Začne sa príjem naposledy nalaďenej stanice.



Voľba vlnového pásma

Stlačením **RADIO** raz alebo viackrát sa vyberie želané vlnové pásmo.

Začne sa príjem naposledy nalaďenej stanice v danom vlnovom pásme.

Vyhľadávanie staníc

Automatické vyhľadávanie staníc

Krátkym stlačením **◀◀** alebo **▶▶** sa nalaďí nasledujúca stanica v pamäti staníc.

Manuálne vyhľadávanie staníc

Stlačením **◀◀** alebo **▶▶** na niekoľko sekúnd sa začne vyhľadávanie nasledujúcej stanice v danom vlnovom pásme.

Ak sa dosiahla požadovaná frekvencia, stanica sa začne prehrávať automaticky.

Poznámky

Manuálne vyhľadávanie staníc: Ak rádio nenájde stanicu, automaticky prepne na citlivejšiu úroveň vyhľadávania. Ak nenájde stanicu ani tak, nalaďí sa stanica, ktorá bola aktívna naposledy.

Poznámky

Vlnové pásmo FM: ak je funkcia RDS aktívna, vyhľadávajú sa iba stanice RDS **↔** 96, ak je aktívna služba dopravných správ (TP), vyhľadávajú sa iba stanice poskytujúce službu dopravných správ **↔** 96.

Manuálne ladenie staníc

Vlnové pásmo AM

Otočte multifunkčným regulátorom a nastavte optimálnu frekvenciu príjmu na zobrazenej obrazovke frekvencií.

Vlnové pásmo DAB

Stlačením multifunkčného gombíka otvoríte ponuku DAB a vyberte možnosť **DAB manual tuning (Manuálne ladenie DAB)**.

Otočte multifunkčným regulátorom a nastavte požadovanú frekvenciu príjmu na zobrazenej obrazovke frekvencií.

Automaticky uložené zoznamy

Stanice, ktoré majú najlepší príjem vo vlnovom pásme, sa môžu automaticky vyhľadať a uložiť pomocou funkcie automatického ukladania.

Poznámky

Práve prijímaná stanica je označená symbolom 📶.

Každé vlnové pásmo má 2 automaticky ukladané zoznamy (**AS 1**, **AS 2**), v každej je možné uložiť 6 staníc.

Automatické ukladanie staníc

Stlačte a držte stlačené **AS**, kým sa nezobrazí informácia o automatickom ukladaní. Do 2 automaticky uložených zoznamov sa uloží 12 najsilnejších staníc v danom vlnovom pásme.

Ak chcete prerušiť proces automatického ukladania, stlačte multifunkčný gombík.

Manuálne ukladanie staníc

Do automaticky uloženého zoznamu môžete uložiť stanicu aj manuálne.

Nalad'ite stanicu, ktorú chcete uložiť.

Krátkym stlačením tlačidla **AS** otvoríte automaticky uložené zoznamy alebo prepnite na iný automaticky uložený zoznam.

Ak chcete uložiť stanicu na konkrétnu pozíciu: stlačte príslušné tlačidlo s číslom 1...6, kým sa nezobrazí potvrdzujúca správa.

Poznámky

Manuálne uložené stanice sa automatickým ukladáním staníc prepíšu.

Obnovenie stanice

Krátkym stlačením tlačidla **AS** otvoríte automaticky uložené zoznamy alebo prepnite na iný automaticky uložený zoznam.

Krátkym stlačením niektorého z tlačidiel staníc 1...6 sa naladí stanica na príslušnej pozícii v zozname.

Zoznamy obľúbených

Stanice v ktoromkoľvek vlnovom pásme môžete uložiť do zoznamu obľúbených.

V každom zozname obľúbených sa môže uložiť 6 staníc.

Počet dostupných zoznamov obľúbených položiek je konfigurovateľný (pozri nižšie).

Poznámky

Práve prijímaná stanica je označená symbolom 📶.

Uloženie stanice

Nalaďte stanicu, ktorú chcete uložiť.

Krátkym stlačením tlačidla **FAV** otvorte zoznam obľúbených alebo prepnete do iného zoznamu obľúbených.

Ak chcete uložiť stanicu na konkrétnu pozíciu: stlačte príslušné tlačidlo s číslom 1...6, kým sa nezobrazí potvrdzujúca správa.

Obnovenie stanice

Krátkym stlačením tlačidla **FAV** otvorte zoznam obľúbených alebo prepnete do iného zoznamu obľúbených.

Krátkym stlačením niektorého z tlačidiel staníc 1...6 sa nalaď stanica na príslušnej pozícii v zozname.

Definovanie počtu zoznamov obľúbených

Stlačte **CONFIG**.

Vyberte **Radio settings (Nastavenia rádia)**, potom **Radio favourites (Obľúbené rozhlasové stanice)**.

Vyberte želaný počet dostupných zoznamov obľúbených.

Ponuky vlnových pásiem

Alternatívne možnosti pre výber staníc sú k dispozícii prostredníctvom ponúk týkajúcich sa vlnových pásiem.

Pri aktívnej hlavnej ponuke rádia stlačením multifunkčného gombíka otvorte príslušnú ponuku pre vlnové pásmo.

Poznámky

Ako príklady sú uvedené nasledujúce obrazovky pre pásmo FM.

Favourites list (Zoznam obľúbených)

Vyberte **Favourites list (Zoznam obľúbených)**. Zobrazia sa všetky stanice uložené v zozname obľúbených.

Vyberte požadovanú stanicu.

Poznámky

Práve prijímaná stanica je označená symbolom .

Zoznamy staníc

Vlnové pásmo AM/FM

Zvoľte **AM stations list (Zoznam staníc AM)** alebo **FM stations list (Zoznam staníc FM)**.

Zobrazia sa všetky stanice AM/FM, ktoré sa môžu prijímať v danej lokalite.

Vlnové pásmo DAB

Otočte multifunkčným gombíkom.

Zobrazia sa všetky stanice DAB  98, ktoré sa môžu prijímať v danej lokalite.

Poznámky

Ak predtým nebol zostavený zoznam staníc, informačný systém vykoná automatické vyhľadávanie staníc.

Vyberte požadovanú stanicu.

Poznámky

Práve prijímaná stanica je označená symbolom .

Aktualizácia zoznamov staníc

Ak stanice uložené v zozname daného vlnového pásma už nie sú v dosahu:

Vyberte príslušný príkaz na aktualizáciu zoznamu staníc.

Začne sa vyhľadávanie staníc. Po dokončení vyhľadávania začne hrať naposledy prijímaná stanica.

Ak chcete prerušiť proces vyhľadávania, stlačte multifunkčný gombík.

Poznámky

Ak sa aktualizuje zoznam staníc pre niektoré vlnové pásma, aktualizuje sa aj príslušný zoznam kategórií.

Zoznamy kategórií

Mnoho staníc RDS ⇨ 96 vysiela kód PTY, ktorý obsahuje informáciu o vysielanom programe (napr. správy). Niektoré stanice priebežne menia kód PTY podľa momentálne vysielaného obsahu.

Informačný systém ukladá tieto stanice triedené podľa typu programu v zoznamoch príslušných kategórií.

Ak hľadáte typ programu určenú stanicou: vyberte možnosť zoznamu kategórií pre vlnové pásmo.

Zobrazí sa zoznam typov programov, ktoré sú momentálne k dispozícii.

Vyberte želaný typ programu.

Vyhľadá sa a naladí sa nasledujúca stanica vybraného typu, ktorá je v dosahu.

Zoznam kategórií sa aktualizuje aj pri aktualizácii príslušného zoznamu staníc pre niektoré vlnové pásma.

Poznámky

Práve prijímaná stanica je označená symbolom .

DAB announcements (Oznámenia DAB)

Mnoho staníc DAB ⇨ 98 vysiela okrem hudobných programov aj hlásenia rôznych kategórií.

Momentálne prijímaná služba (program) DAB sa preruší, ak sa vysielajú nejaké hlásenia v predtým aktivovanej kategórii.

Aktivácia kategórií hlásení

Vyberte položku **DAB announcements (Oznámenia DAB)** v ponuke DAB.

Aktivujte želanú kategóriu hlásení.

Je možné súčasne vybrať hlásenia vo viacerých kategóriách.

Poznámky

Oznámenia DAB sa môžu prijímať iba ak je vlnové pásmo DAB aktivované.

Rádiový dátový systém (RDS)

RDS je služba staníc FM, ktorá značne uľahčí nájdenie želanej stanice a jej nerušený príjem.

Výhody služby RDS

- Na displeji sa namiesto frekvencie zobrazí názov naladenej stanice.
- Počas vyhľadávania staníc informačný systém naladí iba stanice RDS.
- Informačný systém vždy naladí najlepšiu frekvenciu nastavenej stanice v rámci AF (Alternative Frequency).
- V závislosti od prijímanej stanice sa v informačnom systéme zobrazí text z rádia, ktorý môže obsahovať napr. informácie o aktuálnom programe.

Konfigurácia RDS

Ak chcete otvoriť ponuku pre konfiguráciu RDS:

Stlačte **CONFIG**.

Vyberte **Audio settings (Nastavenia audiosystému)**, potom **RDS options (Možnosti RDS)**.

TA volume (Hlasitosť dopravných správ)

Je možné nastaviť hlasitosť dopravných správ (TA) ⇨ 92.

Zapínanie a vypínanie RDS

Nastavte možnosť RDS na **On (Zapnuté)** alebo **Off (Vypnuté)**.

Poznámky

Ak je funkcia RDS vypnutá, automaticky sa znova zapne, keď zmeníte stanicu rádia (funkciou vyhľadávania alebo prednastaveným tlačidlom).

Traffic announcement (Dopravné informácie – TA)

Trvalé zapnutie alebo vypnutie funkcie TA:

Nastavte možnosť **Traffic announcement (Dopravné informácie – TA)** na **On (Zapnuté)** alebo **Off (Vypnuté)**.

Zapnutie alebo vypnutie regionalizácie

(Pre regionalizáciu musí byť aktivované RDS)

V istých prípadoch niektoré stanice RDS vysielajú odlišné regionálne programy na rôznych frekvenciách.

Nastavte možnosť **Regional (Regionálne – REG)** na **On (Zapnuté)** alebo **Off (Vypnuté)**.

Ak je zapnutá regionalizácia, zvolia sa len alternatívne frekvencie (AF) s rovnakým regionálnym programom.

Ak je vypnutá regionalizácia, alternatívne frekvencie staníc sa vyberajú bez ohľadu na regionálne programy.

RDS – rolovanie textu

Niektoré stanice RDS neukazujú názov programu v riadku displeja, aby mohli zobrazovať dodatočné informácie.

Ak chcete zabrániť zobrazeniu ďalších informácií:

Nastavte **Text scroll freeze (Zmraziť rolovanie textu)** na hodnotu **On (Zapnuté)**.

Radio text (Rádio text):

Ak je RDS a príjem stanice RDS aktivovaný, informácie o práve prijímanom programe a prehrávanej hudobnej stope sa zobrazia pod názvom programu.

Zobraziť a schovať tieto informácie:

Nastavte možnosť **Radio text (Rádio text):** na **On (Zapnuté)** alebo **Off (Vypnuté)**.

Rozhlasová služba dopravných správ

(TP = Traffic Programme - dopravný program)

Rozhlasové stanice so službou dopravných správ sú stanice RDS, ktoré vysielajú dopravné správy.

Zapnutie a vypnutie služby rozhlasových dopravných správ

Zapnutie a vypnutie funkcie dopravných správ informačného systému:

Stlačte tlačidlo **TP**.

- Ak sa zapne služba rozhlasových dopravných správ, v hlavnej ponuke rádia sa zobrazí **[.]**.
- Prijímajú sa iba stanice so službou dopravných správ.
- Ak aktuálna stanica nie je stanica so službou dopravných správ, automaticky sa spustí vyhľadávanie najbližšej stanice so službou dopravných správ.
- Ak sa nájde stanica so službou dopravných správ, v hlavnej ponuke rádia sa zobrazí **[TP]**.
- Dopravné správy sa prehrávajú hlasitosťou predvolenou pre službu TA ➔ 92.
- Ak sa zapnú rozhlasové dopravné správy, prehrávanie CD/MP3 sa preruší na dobu vysielania dopravných správ.

Počúvanie iba dopravných správ

Zapnite službu dopravných správ a úplne stíšte hlasitosť informačného systému.

Zrušenie dopravných správ

Ak chcete zrušiť dopravné správy, napr. počas prehrávania disku CD/MP3:

Stlačením tlačidla **TP** alebo multifunkčného gombíka potvrdíte správu o zrušení na displeji.

Dopravné správy sa prerušia, ale služba rozhlasových dopravných správ zostane naďalej zapnutá.

EON (Enhanced Other Networks)

Pomocou služby EON môžete počúvať rozhlasové dopravné správy aj keď nalaďená stanica nevysiela vlastné dopravné správy. Ak je nalaďená takáto stanica, zobrazí sa čiernou farbou, ako v prípade staníc pre rozhlasové dopravné správy **TP**.

Vysielanie digitálneho zvuku

DAB vysiela rozhlasové stanice digitálne.

Stanice DAB sú zobrazované názvom programu, nie vysielacou frekvenciou.

Všeobecné informácie

- Pomocou systému DAB je možné vysielat' viac rádio programov (služieb) v jednom multiplexe.
- Okrem vysokej kvality digitálnych zvukových služieb je systém DAB schopný vysielat' aj údaje súvisiace s programom a množstvo ďalších dátových služieb vrátane informácií o cestovaní a doprave.
- Ak je prijímač DAB schopný prijať signál vysielaný rozhlasovou stanicou (dokonca aj keď je signál veľmi slabý), reprodukcia zvuku je zabezpečená.
- V prípade slabého príjmu sa automaticky zníži hlasitosť, aby sa nereprodukovali nepríjemné šumy.
- Ak je signál DAB príliš slabý na príjem, príjem sa preruší úplne. Tejto udalosti môžete predísť aktiváciou **Auto ensemble linking**

(Automatické prepojenie skupín)
a/alebo **Auto linking DAB-FM**
(Automatické prepojenie DAB-FM) v ponuke nastavení DAB.

- Interferencia spôsobená stanicami, ktoré majú blízke frekvencie (tento jav je typický pre príjem signálu AM a FM) sa v prípade signálu DAB nevyskytuje.
- Ak sa signál DAB odráža od prírodných prekážok alebo budov, kvalita príjmu DAB sa zlepší, kým príjem AM alebo FM sa v takýchto prípadoch znateľne zhorší.
- Keď je príjem signálu DAB aktívny, tuner FM alebo informačný systém ostane aktívny na pozadí a bude nepretržite vyhľadávať stanice FM s najlepším príjmom. Ak je aktivovaná funkcia TP ⇨ 96, vydajú sa dopravné správy tej stanice FM, ktorá má najlepší príjem. Deaktivujte TP ak si neželáte aby bol príjem DAB prerušovaný FM dopravnými správami.

Konfigurácia DAB

Stlačte **CONFIG**.

Vyberte **Radio settings (Nastavenia rádia)**, potom **DAB settings (Nastavenia DAB)**.

V ponuke konfigurácie sú k dispozícii nasledujúce položky:

- **Auto ensemble linking (Automatické prepojenie skupín):** ak je táto funkcia aktivovaná, zariadenie prepne na tú istú službu (program) v inej skupine DAB (ak je dostupná), ak je signál DAB príliš slabý na to, aby ho mohol prijímač prijímať.
- **Auto linking DAB-FM (Automatické prepojenie DAB-FM):** ak je táto funkcia aktivovaná, zariadenie prepne na príslušnú stanicu FM aktívnej služby DAB (ak je dostupná), keď je signál DAB príliš slabý na to, aby ho mohol prijímač prijímať.
- **Dynamic audio adaption (Dynamická adaptácia audio):** ak je aktivovaná táto funkcia, dynamický rozsah signálu DAB je zúžený. Znamená to, že hlasitosť

hlasných zvukov sa zníži, ale tichých zvukov nie. Hlasitosť informačného systému sa teda môže zvýšiť až na úroveň, kde sú už tiché zvuky počuteľné, bez toho, že by boli hlasné zvuky príliš hlučné.

- **Frequency band (Frekvenčné pásmo):** po výbere tejto možnosti je možné zadefinovať, ktoré vlnové pásma DAB má informačný systém prijímať.

CD prehrávač

Všeobecné informácie 100

Použitie 101

Všeobecné informácie

Prehrávač CD informačného systému dokáže prehrávať zvukové CD a disky CD so súbormi MP3/WMA.

Dôležité informácie o zvukových diskoch CD a diskoch CD so súbormi MP3/WMA

Výstraha

Za žiadnych okolností nekladajte do prehrávača disky DVD, disky CD s priemerom 8 cm ani disky CD neštandardného tvaru.

Na disky CD nelepte žiadne nálepky. Takéto disky sa môžu zaseknúť v prehrávači CD a zničiť ho. Znamenalo by to výmenu zariadenia.

- Použité môžu byť tieto formáty diskov CD:
CD-ROM Mode 1 a Mode 2
CD-ROM XA Mode 2, Form 1 a Form 2
- Použité môžu byť tieto formáty súborov:

ISO9660 Úroveň 1, Úroveň 2, Romeo, Joliet.

Súbory MP3 a WMA zapísané v iných ako vyššie uvedených formátoch sa nemusia správne prehrať a ich názvy a názvy ich priečinkov sa nemusia správne zobraziť.

Poznámky

ISO 13346 nie je podporované. Pri napáľovaní zvukového disku CD, napr. v systéme Windows 7, môže byť potrebné manuálne vybrať ISO 9660.

- Je možné, že zvukové disky CD s ochranou proti kopírovaniu, ktoré nevyhovujú štandardu pre zvukové CD, sa neprehrajú vôbec.
- Disky CD-R a CD-RW, ktoré nahráte sami, sú citlivejšie na nesprávnu manipuláciu, ako prednahraté disky. Zabezpečte správnu manipuláciu predovšetkým používateľom nahraných diskov CD-R a CD-RW. Pozrite nižšie.

- Je možné, že používateľom nahrané disky CD-R a CD-RW sa neprehrajú vôbec. V takomto prípade nejde o poruchu zariadenia.
- Na diskoch CD so zmiešaným režimom (obsahujú zvukové stopy aj komprimované súbory ako napr. MP3) je možné zvukové stopy a komprimované súbory prehrávať samostatne.
- Nezanechávajújte odtlačky prstov pri výmene diskov CD.
- Disky CD vráťte do svojich obalov hneď po vybratí z prehrávača CD, aby sa ochránili pred poškodením a prachom.
- Nečistoty a kvapaliny na diskoch CD môžu znečistiť šošovky prehrávača CD v zariadení a spôsobiť poruchy.
- Chráňte disky CD pred priamym slnkom.
- Pre údaje uložené na diskoch CD so súbormi MP3/WMA platia nasledujúce obmedzenia:
Počet skladieb: max. 999
Počet priečinkov: max. 255

Hĺbka štruktúry priečinkov: max. 64 úrovní (odporúčaných: max. 8 úrovní)

Počet zoznamov skladieb: max. 15

Počet skladieb v jednotlivých zoznamoch skladieb: max. 255

Platné prípony zoznamov skladieb: .m3u, .pls, .asx, .wpl

- Táto kapitola sa zaoberá iba s prehrávaním súborov MP3, keďže práca so súbormi MP3 a WMA je rovnaká. Ak sa načíta disk CD so súbormi WMA, zobrazia sa ponuky pre súbory MP3.

Použitie

Spustenie prehrávania CD



Stlačením tlačidla **CD** otvorte ponuku CD alebo MP3.

Ak je v prehrávači CD disk CD, spustí sa prehrávanie disku CD.

Podľa údajov uložených na zvukovom disku CD alebo MP3 sa na displeji zobrazia rôzne informácie o CD a aktuálnej hudobnej stope.

Vloženie CD

Vložte disk CD s potlačenou stranou nahor do otvoru pre CD, kým sa nevtiahne.

Poznámky

Ak je vložený disk CD, v hornom riadku displeja je zobrazený symbol CD.

Zmena štandardného zobrazenia strany

Počas prehrávania zvukového disku CD alebo MP3: stlačte multifunkčný gombík a vyberte položku **Default CD page view** (Zobrazenie predvolenej stránky CD) alebo **Default MP3 page view** (Zobrazenie predvolenej stránky MP3).

Vyberte želanú možnosť.

Zmena úrovne priečinku

Stlačením tlačidla  alebo  prejdite do priečinka vyššej alebo nižšej úrovne.

Preskočenie na nasledujúcu alebo predchádzajúcu stopu

Krátko stlačte  alebo .

Rýchle prevíjanie dopredu alebo dozadu

Stlačte a podržte  alebo , čím budete aktuálnu skladbu rýchlo posúvať dopredu alebo dozadu.

Výber skladieb z ponuky zvukového disku CD alebo MP3

Počas prehrávania disku CD

Stlačením multifunkčného gombíka sa otvorí ponuka pre zvukové CD.

Prehrávanie všetkých skladieb v náhodnom poradí: nastavte **Shuffle songs (Náhodné poradie skladieb)** na hodnotu **On (Zapnuté)**.

Výber skladby na zvukovom disku CD: vyberte položku **Tracks list (Zoznam stôp)** a vyberte želanú skladbu.

Počas prehrávania MP3

Stlačením multifunkčného gombíka sa otvorí ponuka pre MP3.

Prehrávanie všetkých skladieb v náhodnom poradí: nastavte **Shuffle songs (Náhodné poradie skladieb)** na hodnotu **On (Zapnuté)**.

Výber stopy v priečinku alebo zoznamu skladieb: vyberte položku **Playlists/Folders (Zoznamy skladieb/priečinky)**.

Vyberte priečinok alebo zoznam skladieb a vyberte želanú skladbu.

Poznámky

Ak disk CD obsahuje zvukové údaje aj súbory MP3, zvukové údaje sa môžu vybrať z ponuky **Playlists/Folders (Zoznamy skladieb/priečinky)**.

Otvorenie ponuky s ďalšími možnosťami pre vyhľadávanie a výber skladieb: vyberte **Search**

(Vyhľadávanie). Dostupné možnosti závisia od údajov uložených na disku MP3 CD.

Proces vyhľadávania na disku CD so súbormi MP3 môže potrváť niekoľko minút. Počas tejto doby sa prijíma naposledy naladená stanica.

Vybratie disku CD

Stlačte tlačidlo .

Disk CD sa vysunie z jednotky.

Ak po vysunutí disku CD ho neodoberiete, po niekoľkých sekundách sa vtiahne naspäť.

Vstup AUX

Všeobecné informácie	103
Použitie	103

Všeobecné informácie

V strednej konzole sa nachádza konektor AUX na pripojenie externých zdrojov zvuku.

Na vstup AUX môžete 3,5 mm konektorom pripojiť napríklad prenosný prehrávač CD.

Poznámky

Konektor udržiajte čistý a suchý.

Použitie

Stlačením **AUX** raz alebo viackrát sa aktivuje režim AUX.



Zvukový zdroj pripojený k vstupu AUX môžete ovládať iba ovládacími prvkami zvukového zdroja.

Port USB

Všeobecné informácie	104
Prehrávanie uložených zvukových súborov	104

Všeobecné informácie

V strednej konzole sa nachádza konektor USB na pripojenie externých zdrojov zvuku.

Zariadenia pripojené na port USB sa obsluhujú ovládačmi a ponukami informačného systému.

Poznámky

Konektor udržiujte čistý a suchý.

Prehrávanie uložených zvukových súborov

Jedným alebo viacerými stlačeniami tlačidla **AUX** aktivujete režim USB.

Spustí sa prehrávanie zvukových údajov uložených v zariadení USB.

Dátové zdroje pripojené na port USB sa vo všeobecnosti ovládajú podobne ako disky CD s obsahom súborov MP3 ⇄ 101.

Na nasledujúcich stranách sú popísané iba tie časti prevádzky, ktoré sa odlišujú od uvedených alebo sú navyše.

Popis obsluhy a obrazoviek displeja sa vzťahujú iba na disky USB. Obsluha iných zariadení je vo všeobecnosti rovnaká.

Výber skladieb pomocou ponuky USB

Stlačením multifunkčného gombíka sa otvorí ponuka pre USB.

Prehrávanie všetkých skladieb v poradí: vyberte **Play all (Prehrať všetko)**.

Zobrazenie ponuky s ďalšími možnosťami pre vyhľadávanie a výber skladieb: vyberte **Search (Vyhľadávanie)**.

Proces vyhľadávania v zariadení USB môže potrváť niekoľko minút. Počas tejto doby sa prijíma naposledy nalaďená stanica.

Prehrávanie všetkých skladieb v náhodnom poradí: nastavte **Shuffle songs (random) (Premiešať skladby (náhodné poradie))** na hodnotu **On (Zapnuté)**.

Opakovanie aktuálnej skladby: nastavte **Repeat (Opakovanie)** na hodnotu **On (Zapnuté)**.

Register

A

Aktivácia rádia.....	93
Aktivovanie prehrávača CD.....	101
Aktualizácia zoznamu staníc.....	95
Automaticky uložené zoznamy.....	94

D

DAB.....	98
Dopravné správy.....	92

E

Enhanced Other Networks.....	96
EON.....	96

F

Funkcia pre odraďovanie zlodejov	85
----------------------------------	----

H

Hlasitosť citlivá na rýchlosť.....	89
------------------------------------	----

I

Informačný systém	
hlasitosť dopravných správ.....	92
hlasitosť závislá od rýchlosti.....	92
maximálna hlasitosť po spustení	92
nastavenia hlasitosti.....	92
nastavenia tónu.....	91

K

Konfigurácia DAB.....	98
Konfigurácia RDS.....	96

M

Multifunkčný gombík.....	90
--------------------------	----

N

Nastavenia hlasitosti.....	92
Nastavenia tónu.....	91
Nastavenie hlasitosti.....	89

O

Obnovenie staníc.....	94
-----------------------	----

P

Ponuky vlnových pásiem.....	95
Použitie.....	89, 93, 101, 103
Použitie informačného systému... ..	89
Použitie portu USB.....	104
Použitie prehrávača CD.....	101
Použitie rádia.....	93
Použitie vstupu AUX.....	103
Používanie ponúk.....	90
Prehľad ovládacích prvkov.....	86
Prehrávač CD	
aktivácia.....	101
dôležité informácie.....	100
používanie.....	101
Prehrávanie uložených	
zvukových súborov.....	104

R**Rádio**

Rádiový dátový systém (RDS) ..	96
aktivácia.....	93
automatické ukladanie	
zoznamov.....	94
ponuky vlnových pásiem.....	95
používanie.....	93
voľba vlnového pásma.....	93
vyhľadávanie staníc.....	93
Vysielanie digitálneho zvuku	
(DAB).....	98
zoznamy obľúbených.....	94
zoznamy staníc.....	95
Rádiový dátový systém (RDS)	96
RDS.....	96
Regionalizácia.....	96

S

Spustenie prehrávania CD.....	101
Stlmenie.....	89

T

Tlačidlo BACK.....	90
--------------------	----

U

Ukladanie staníc.....	94
-----------------------	----

V

Voľba vlnového pásma.....	93
Všeobecné informácie. 84, 100,	
103, 104	
Vyhľadávanie staníc.....	93
Vysielanie digitálneho zvuku.....	98

Z

Zapnutie alebo vypnutie	
informačného systému.....	89
Zapnutie rádia.....	93
Základné operácie.....	90
Zoznamy obľúbených.....	94

www.opel.com

Copyright by ADAM OPEL GmbH, Rüsselsheim, Germany.

Informácie uvedené v tejto príručke nadobúdajú platnosť nižšie uvedeným dátumom. Spoločnosť Adam Opel GmbH si vyhradzuje právo na vykonanie zmien technických špecifikácií, funkcií a konštrukcie vozidla s ohľadom na informácie uvedené v tejto príručke, ako aj na vykonanie zmien v samotnej príručke.

Vydanie: august 2017, ADAM OPEL GmbH, Rüsselsheim.

Vytlačené na papieri bielenom bez použitia chlóru.

ID-OCAAILSE1708-sk

